

ENGLISH 4

DEUTSCH 16

FRANÇAIS 29

NEDERLANDS 43

ESPAÑOL 56

ITALIANO 69

PORTUGUÊS 82

TÜRKÇE 94

Introduction

The Cellesse is the result of years of research by the Philips Personal Care Institute. Having investigated the causes of cellulite and tested all the various treatments available, we've now developed the effective way to fight cellulite you're looking for.

This booklet explains what causes cellulite and describes how the Cellesse can help you solve this typically feminine problem.

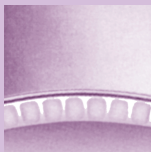
Important: Before you start using the appliance, please take the time to read this booklet thoroughly (especially the section headed 'Read carefully before using Cellesse').

Cellulite - a typically feminine problem.



- Cellulite is the name given to bumpy, pitted skin that arises when lumpy fat deposits situated just under the skin become visible. Because of its appearance, it's often called "orange peel skin".**

Cellulite only affects certain parts of the body, particularly the hips, thighs and buttocks.



- The natural mattress-like structure of women's skin**

Cellulite is the result of two things: the mattress-like structure of women's skin and the tendency to retain fluid in the body.

Men and women have different skin structures. Women's skin naturally has a mattress-like structure. Fat is deposited in 'pockets' that stand at right angles to the surface, giving a structure that resembles a mattress with springs. This mattress-like structure becomes clearly visible when the skin is squeezed. As a result of their skin structure, all women run the risk of developing cellulite.



► Fluid retention

In most cases, the mattress-like structure becomes visible as a result of excess fluid in the fat layer. Women tend to retain more fluid than men, especially in their legs. Excess fluid may accumulate around the fat cells and cause the cellulite layer to swell. If this fluid retention is allowed to continue for months or even years, the fat deposits may thicken and harden. Eventually they'll become hard lumps which can be seen on the surface of the skin even when it's not squeezed.

When it reaches an advanced stage, cellulite may be painful when the skin is squeezed or touched. At that point, cellulite is more difficult to reverse. At earlier stages, however, its effects can be considerably reduced.

Cellulite - what can you do about it?

Once developed, cellulite won't disappear or diminish on its own. On the contrary, it's likely to

increase. The only solution is to make the fight against cellulite part of your regular personal care routine and to begin treatment right away, before the problem gets worse.

The good news is that cellulite can be reduced. It will never disappear completely, however, and will return if you stop doing something about it.

The Cellesse: the cellulite massage system that's been proven to work!

Philips has therefore specially developed the compact and convenient Cellesse to fight cellulite in a effective and comfortable way. The Cellesse gets right down to the cellulite layer within the skin and can easily be used in the privacy of your own home.

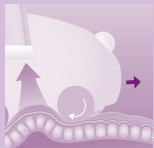
Cellesse massages the cellulite layer in your skin in an intensive, pleasant way. This massage mobilises the excess fluid, which is then removed naturally by the body through the normal circulation and lymphatic drainage systems. The result is a reduction in the bumpiness of the cellulite layer and therefore a smoother skin.

The Cellesse in action

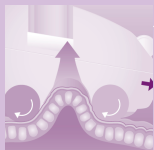
The Cellesse has been specially developed for those parts of the body that are prone to cellulite (thighs, hips and buttocks). The appliance works

through a massage system that's been shown in tests to be highly effective - Vacumotion™.

Vacumotion™ works by providing a continuous lifting and rolling movement, which massages the cellulite layer in an intensive and pleasurable way. It consists of two rollers with a suction opening in between.



- ▶ The front roller gently picks up the skin and guides it into the suction bell.
- ▶ The vacuum lifts the skin even more to form a fold, enabling the massage to reach the cellulite layer effectively.



- ▶ The two rollers, working together, give the cellulite layer a pleasant and deep massage, removing the main cause of cellulite - the excess fluid surrounding the fat cells. The rear roller then gently guides the skin away.



Following an effective treatment programme for the best results

We recommend you to use the Cellesse three times a week, spending 10 - 15 minutes on each leg each time. Clinical tests have shown that this type of regular treatment can significantly smoothen the cellulite layer in the skin within one month. Naturally, results will vary from individual to individual, depending on how bad the cellulite is to start with and on the individual's lifestyle.

Don't stop the treatment! If you do, the cellulite layer will start to swell again after a while, as a result of the natural tendency of women's bodies to retain fluid. We recommend you to use the appliance three times a week during the first two or three months. After this time you can reduce the frequency and follow a maintenance programme of 15 minutes once a week or 5 minutes three times a week. This should be enough to keep your fluid retention under control.

Proven effective in clinical tests

Although the undesirable consequences of cellulite are visible on the surface, its causes lie deep inside the skin. Independent experts at the University of Brussels carried out two types of clinical tests to establish the effectiveness of the Cellesse.

- One type of test showed that using the Vacuumotion™ system only three times a week smoothens the cellulite layer inside the skin by up to 33% in just one month.

These tests used ultrasound scanning to measure the bumpiness of the cellulite layer - the cause of cellulite.

The results achieved by women using the Cellesse were compared with those of a control group of non-users.



Proven to visibly reduce cellulite

Additional tests showed that the Cellesse is also highly effective on the outside of the skin, producing visibly smoother skin.

Read carefully before using the Cellesse

Do not use the Cellesse on hypersensitive skin, problem skin or areas with skin ailments, irritated skin, varicose veins, scars, spots or wounds. Please consult your doctor before using the Cellesse if you're pregnant or have a heart condition, diabetes or circulation problems.

Only use the appliance to massage the outside of your thighs, hips and buttocks. Don't use it on any other parts of the body!

Side-effects during and after use

After using the Cellesse, your skin may become slightly red and feel rather dry. Don't worry: these are the normal side effects of a massage as the blood circulation improves. They should soon disappear. If necessary, you can apply a body lotion or cream after using the Cellesse to moisturise the skin. If these effects do not disappear within 24 hours or if any other undesirable skin reaction occurs, stop using the appliance and consult your doctor.

If you are prone to bruising or have small red veins clearly visible, you should only use higher settings with care, especially during the first few weeks of use. Whenever necessary, you can

always release the On/Off button to immediately lift the appliance off your skin.

For the best results, the appliance should only be used as described on the following pages.

Important

- ▶ Before using the appliance for the first time, read the section 'Read carefully before using the Cellesse'.
- ▶ This appliance is meant for household use only.
- ▶ Check if the voltage indicated on the mains plug corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ Use the appliance only with the cord supplied.
- ▶ Do not use the appliance on a wet skin.
- ▶ The appliance has been specially designed for treatment of thighs, hips and buttocks. Do not use the appliance on the upper arms, the inside of the thighs, the belly or the breasts.
- ▶ Keep the appliance away from water!
- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Regular cleaning ensures optimum results and a longer life for the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Using the Cellesse

- 1** Make sure your skin is clean, dry and free of grease or other skincare products.

Do not apply any creams or lotions to the skin prior to the massage.

- 2** Make sure that clothes or long hair do not get caught between the rollers when using the Cellesse. Always tie back long hair before you start using the appliance.

- 3** Put the transformer plug in the wall socket.

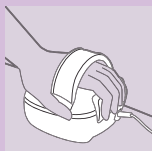
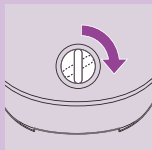
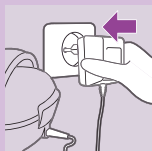
- 4** Before starting, set the intensity adjustment knob to the preferred setting.

Higher settings will provide more suction power and therefore intensify the massage.

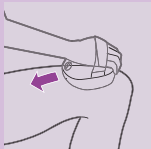
We advise you to start the first treatment on setting 1. Later, either during the first treatment or when your skin has become used to the appliance, you can gradually increase the intensity. If treatment becomes painful, decrease the intensity. You will achieve the best results when you experience the massage as pleasant. Since everyone's skin is different, you will need to discover which intensity setting suits you best.

Treatment with the Cellesse must, above all, be comfortable.

- 5** Slide your hand under the hand-strap.

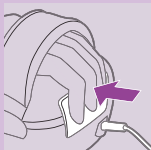


Your fingers should touch the On/Off button. The hand-strap is flexible and adapts itself to your hand.



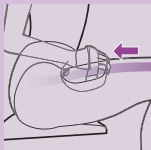
6 Use the Cellesse while you are sitting down, standing up or lying down.

7 Gently position the appliance on your skin, a little above the knee.



8 Press the On/Off button to start the treatment and keep it pressed in.

9 Move the appliance slowly and gradually from a little above the knee to the upper part of your thigh.

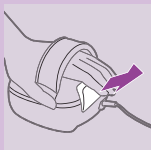


The Vacuumotion massage system will lift the skin, massaging the cellulite layer in an intensive, effective and pleasant way.

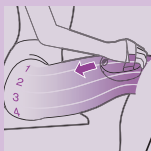
10 Always move the appliance in one direction only: upwards towards the heart.

A complete stroke from just above the knee to the upper part of the thigh will take approximately five to seven seconds.

Do not hold the appliance in one place too long
Keep making stroking movements.



11 When you have finished a stroke, release the On/Off button to stop the appliance.

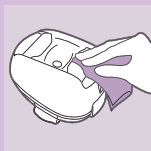


- 12** Lift the appliance off your skin.
- 13** Place the Cellesse back onto your skin, right next to where you began the first stroke, and start a new stroke.
- 14** Repeat this procedure until you have treated your entire thigh, except the inside, with a series of slow, upward, adjacent strokes.

- ▶ If you wish, you may apply a cream, lotion, talcum powder or other type of skincare product to your skin after using the Cellesse.
- ▶ Try to find out which treatment routine suits you best and carry out every treatment with the Cellesse according to this standard routine.
- ▶ The recommended treatment frequency during the first two to three months is three times a week, 10 - 15 minutes on each leg. Read the section headed 'Following an effective treatment programme'.

Cleaning and maintenance

Never immerse the appliance in water or rinse it!

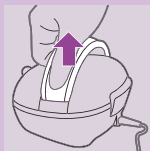


- ▶ For the best results, clean the appliance after every treatment with a moist cloth and, if necessary, a drop of washing-up liquid. Make sure the filter of the suction pump does not get damp.

Do not use alcohol, acetone, petrol, abrasives, scourers, etc., to clean the appliance.

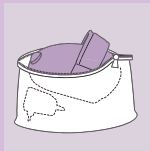
- ▶ The hand-strap can be washed in a washing machine at max. 40°C.

Washing may cause the colour of the strap to change slightly.



- ▶ To remove the hand-strap pull the lip on the inside of the hand-strap and pull the hand-strap upwards at the same time.
- ▶ To fasten the hand-strap again, push the buckles into the recesses and slide them downwards until they snap into position.

Storage



- ▶ After use, remove the transformer plug from the wall socket and store the Cellesse in the bag supplied.

Environment



- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einleitung

Cellesse ist das Ergebnis jahrelanger Forschung des Philips Personal Care Instituts. Nach gründlicher Forschung über die Ursachen der Cellulite und Prüfung der verschiedenen Verfahren zu ihrer Behandlung haben wir jetzt den erfolgreichen Weg zur Bekämpfung der Cellulite gefunden, den Sie gesucht haben.

Das vorliegende Heft erläutert Ihnen die Ursachen der Cellulite und schildert Ihnen, wie Cellesse Ihnen helfen kann, dieses typisch weibliche Problem zu lösen.

WICHTIG: Nehmen Sie sich die Zeit, dieses Heft sorgfältig zu studieren, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Beachten Sie vor allem den Abschnitt "Vor der ersten Anwendung von Cellesse gründlich lesen".

Cellulite - ein typisch weibliches Problem.

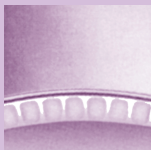


- ▮ Von Cellulite ist die Rede, wenn unter der Oberhaut gelegene Fettablagerungen als Knoten und Grübchen sichtbar werden. Diese Erscheinung wird häufig auch oft als "Orangenhaut" bezeichnet.

Am häufigsten sind die Hüften, die Oberschenkel und das Gesäß betroffen.

Die Cellulite beruht auf zwei Faktoren: auf der matratzenartigen Struktur der weiblichen Haut

und auf der Ansammlung von Flüssigkeit im Körper.



► Die matratzenartige Struktur der weiblichen Haut

Männer und Frauen haben eine unterschiedliche Hautstruktur. Die Haut der Frau ist von Natur aus matratzenartig. In "Täschchen", die vertikal zur Hautoberfläche angeordnet sind, wird Fett gespeichert. So entsteht eine Struktur, die der Oberfläche einer Matratze mit Sprungfedern ähnelt. Diese matratzenartige Struktur wird besonders deutlich, wenn die Haut zwischen zwei Fingern zusammengekniffen wird. Aufgrund ihrer Hautstruktur können alle Frauen eine Cellulite entwickeln.



► Flüssigkeitsansammlung

In den meisten Fällen wird die matratzenartige Struktur dadurch sichtbar, dass in der Fettschicht Flüssigkeit zurückgehalten wird. Frauen halten mehr Flüssigkeit zurück als Männer, besonders in den Beinen. Überschüssige Flüssigkeit kann sich rund um die Fettzellen ansammeln und dazu führen, dass die Celluliteschicht anschwillt. Kann sich die Flüssigkeit über Monate und sogar Jahre ansammeln, so können die Fetteinlagerungen anschwellen und hart werden. Schließlich werden die harten Knoten sich an der Hautoberfläche abzeichnen, ohne dass die Haut zusammengekniffen werden muss.

In einem fortgeschritten Stadium kann die Cellulite beim Zusammenkneifen der Haut Schmerzen verursachen. Dann ist eine Rückentwicklung nur noch schwer zu erreichen. In einem frühen Stadium können die Auswirkungen jedoch spürbar reduziert werden.

Cellulite - was lässt sich dagegen machen?

Wenn sich die Cellulite einmal entwickelt hat, wird sie sich nicht von selbst verringern oder verschwinden. Im Gegenteil: Sie wird sich verstärken. Es gibt keinen anderen Weg, als sie sofort bei der Routine der Körperpflege gezielt zu bekämpfen, bevor das Problem verstärkt zu Tage tritt.

Zum Glück lässt sich die Cellulite reduzieren. Sie wird zwar niemals ganz verschwinden, sondern zurückkehren, wenn Sie aufhören, etwas dagegen zu tun.

Philips Cellesse: Das Massagesystem gegen Cellulite, das seine Wirksamkeit bewiesen hat!

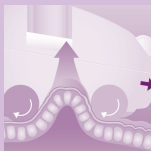
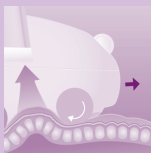
Philips hat deshalb das kompakte und handliche Gerät Cellesse entwickelt, um auf wirksame und bequeme Weise die Cellulite zu bekämpfen. Cellesse wirkt auf die Celluliteschicht tief in der Haut ein und kann in häuslicher Umgebung angewandt werden.

Cellesse massiert die Cellulite-Schicht in Ihrer Haut auf intensive und angenehme Weise. Diese Massage bringt die überschüssige Flüssigkeit in Bewegung, die dann vom Körper auf natürliche Weise über den Blutkreislauf und die Lymphbahn ausgeschieden wird. Die knotige Struktur der Cellulite-Schicht wird dadurch reduziert, und die Haut sieht glatter aus.

Die Arbeitsweise von Cellesse

Cellesse ist speziell entwickelt worden, um die Körperpartien zu behandeln, die der Cellulite besonders ausgesetzt sind. Das sind Oberschenkel, Hüften und Gesäß. Das Gerät arbeitet mit einem Massagesystem, das sich in Tests als äußerst wirksam erwiesen hat: Vacumotion™.

Vacumotion™ wirkt durch kontinuierliches Anheben bei rollender Bewegung, welche die Cellulite-Schicht intensiv und angenehm massiert. Das System besteht aus zwei Rollen, zwischen denen eine Ansaugöffnung besteht.



- ▶ Die vordere Rolle hebt die Haut sanft an und führt sie in die Ansaugglocke.
- ▶ Das Vakuum hebt die Haut weiter an, so dass sie eine Falte bildet; dadurch erreicht die Massage die Cellulite-Schicht.



- Durch das Zusammenwirken der beiden Rollen kommt eine angenehme und tiefe Massage zustande, welche die Hauptursache der Cellulite behebt: die überschüssige Flüssigkeit rund um die Fettzellen. Die hintere Rolle führt die Haut sanft hinweg.

Ein wirksames Behandlungsprogramm zum Erreichen des besten Resultats

Wir empfehlen Ihnen, Cellesse drei Mal wöchentlich jeweils 10 bis 15 Minuten an jedem Bein anzuwenden. Klinische Tests haben gezeigt, dass diese Art einer regelmäßigen Behandlung die Cellulite-Schicht in der Haut im Laufe eines Monats spürbar glättet. Die Ergebnisse sind natürlich von Individuum zu Individuum verschieden, je nach dem Zustand der Cellulite und dem persönlichen Lebensstil.

Hören Sie mit der Behandlung nicht auf! Wenn Sie das machen, wird die Cellulite-Schicht, durch die natürliche Tendenz des weiblichen Körpers, Flüssigkeit zurückzuhalten, nach einer Weile wieder anschwellen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät drei Mal wöchentlich über zwei bis drei Monate anzuwenden. Nach Ablauf dieser Zeit können Sie die Häufigkeit der Anwendung reduzieren und zur Erhaltung des Zustandes ein Programm von 15 Minuten einmal wöchentlich oder von 5 Minuten zwei Mal wöchentlich durchführen. Das dürfte ausreichen, um die Flüssigkeitszufuhr unter Kontrolle zu halten.

Wirksamkeit in klinischen Tests erwiesen

Obwohl die unerwünschten Folgen der Cellulite an der Oberfläche sichtbar sind, liegen ihre Ursachen tief in der Haut. Unabhängige Experten der Universität Brüssel haben zwei Arten klinischer Tests durchgeführt, um die Wirksamkeit von Cellesse unter Beweis zu stellen.

- Die eine Art von Test zeigte, dass die Anwendung des Vacumotion™ Systems nur drei Mal wöchentlich die Cellulite-Schicht in der Haut im Laufe eines Monats um 33 % glättet.

Dieser Test benutzte Ultraschall zur Messung der Unebenheit der Cellulite-Schicht - die Ursache der Cellulite.

Die Ergebnisse bei Frauen, die Cellesse angewandt haben, wurde mit (den Ergebnissen bei) einer Kontrollgruppe von Nicht-Anwendern verglichen.

Bewiesen, dass Cellulite sichtbar reduziert wurde

Zusätzliche Tests zeigten, dass Cellesse auch an der Hautoberfläche hoch wirksam ist, und eine sichtbar glattere Haut erzeugt.



Vor dem ersten Gebrauch von Cellesse gründlich lesen

Wenden Sie Cellesse nicht auf überempfindlicher Haut an, bei problematischer Haut oder Hautkrankheiten, gereizter Haut, Krampfadern, Narben, Pusteln oder Wunden. Konsultieren Sie bei Schwangerschaft, Herzbeschwerden, Diabetes oder Kreislaufproblemen vor der Anwendung von Cellesse bitte Ihren Arzt.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Massage an Oberschenkeln, Hüften und Gesäß. Verwenden Sie es nicht an anderen Körperpartien!

Nebenwirkungen bei und nach der Anwendung

Nach der Anwendung von Cellesse kann Ihre Haut etwas rot werden und sich ziemlich trocken anfühlen. Das ist kein Grund zur Beunruhigung; es sind normale Folgen der stärkeren Durchblutung der Haut. Sie sollten bald abklingen. Sie können nach der Anwendung von Cellesse bei Bedarf eine Körper-Lotion oder Creme auftragen, um die Haut anzufeuchten. Sollten diese Erscheinungen nach 24 Stunden nicht angeklungen sein oder andere unliebsame Hautreaktionen auftreten, so stellen Sie die Anwendung von Cellesse ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.

Sollten Sie dazu neigen, blaue Flecken zu entwickeln oder kleine rote Äderchen haben, so sollten Sie besonders vorsichtig mit der

Anwendung höherer Einstellungen sein, besonders während der ersten Wochen der Anwendung. Wann immer nötig, können Sie das Gerät jederzeit am Ein-/Ausschalter abstellen und sofort von der Haut abheben.

Um die besten Resultate zu erzielen, sollten Sie das Gerät nur in der auf den folgenden Seiten geschilderten Weise anwenden.

Wichtig

- ▶ Lesen Sie vor der ersten Anwendung den Abschnitt "Vor der ersten Anwendung von Cellesse gründlich lesen".
- ▶ Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- ▶ Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Steckernetzgerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Netzkabel.
- ▶ Wenden Sie das Gerät nicht an feuchter Haut an.
- ▶ Das Gerät ist speziell zur Anwendung an Schenkeln, Hüften und Gesäß entwickelt worden. Wenden Sie es nicht an den Oberarmen, an den Innseiten der Schenkel, am Bauch oder an den Brüsten an.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- ▶ Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- ▶ Regelmäßige Reinigung garantiert optimale Resultate und eine lange Nutzungsdauer des Geräts.

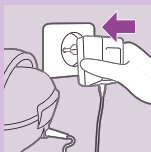
- D Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Die Anwendung von Cellesse

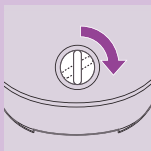
- 1 Achten Sie darauf, dass Ihre Haut sauber, trocken und frei von Fett und anderen Kosmetika ist.

Tragen Sie vor der Anwendung keine Cremes, Lotions oder andere Hautpflegeprodukte auf,

- 2 Achten Sie darauf, dass Kleidungsstücke oder langes Haar sich nicht zwischen den Rollen des Geräts verfangen können. Binden Sie langes Haar vor der Anwendung immer zurück.



- 3 Stecken Sie das Steckernetzgerät in die Steckdose.



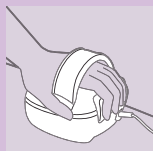
- 4 Stellen Sie vor dem Einschalten den Intensitätsschalter auf die gewünschte Position.

Eine höhere Position sorgt für höhere Saugkraft und damit für eine intensivere Massage.

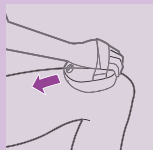
Wir raten Ihnen für die erste Anwendung zu Position 1. Später, entweder während der ersten Anwendung oder wenn sich Ihre Haut an das Gerät gewöhnt hat, können Sie die Intensität

steigern. Setzen Sie die Intensität herab, wenn die Behandlung schwerzhaft wird. Sie werden die besten Resultate erzielen, wenn Sie die Massage als angenehm empfinden. Da jede Haut unterschiedlich ist, werden Sie herausfinden müssen, welche Intensität Ihnen am besten entspricht.

Vor allem muss die Behandlung mit Cellesse angenehm sein.



- 5** Schieben Sie Ihre Hand unter den Gurt. Ihre Finger sollten den Vacuumotion Ein-/Ausshalter berühren. Der Gurt ist elastisch und passt sich von selbst Ihrer Hand an.

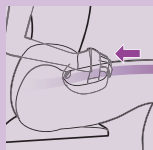


- 6** Verwenden Sie Cellesse sitzend, stehend oder liegend.



- 7** Setzen Sie das Gerät sanft auf Ihre Haut, etwas oberhalb des Knies.

- 8** Drücken Sie den Vacuumotion Ein-/Ausshalter, um die Anwendung zu beginnen, und halten Sie den Schalter gedrückt.



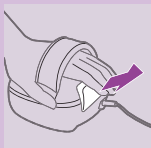
- 9** Bewegen Sie das Gerät von oberhalb des Knies langsam zur oberen Partie des Schenkels fortschreitend.

Das Vacuumotion System hebt dann Ihre Haut an, massiert die Cellulite-Schicht auf intensive, wirksame und angenehme Weise.

- 10** Bewegen Sie das Gerät immer nur in der einen Richtung: **aufwärts, zum Herzen hin.**

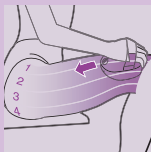
Ein vollständiger Strich von oberhalb des Knies zur oberen Partie des Schenkels wird 5 bis 7 Sekunden dauern.

Halten Sie das Gerät nicht zu lange an eine Stelle
Machen Sie streichende Bewegungen.



- 11** Wenn Sie einen Strich beendet haben, lassen Sie den **Vacumotion Ein-/Ausshalter** los.

- 12** Heben Sie das Gerät von der Haut ab.



- 13** Setzen Sie das Gerät genau neben der Stelle, bei der Sie den ersten Strich begonnen haben, zu einem neuen Strich an.

- 14** Wiederholen Sie den Vorgang mit langsamen, aufwärts gerichteten und nahe beieinander gelegenen Strichen, bis Sie den ganzen Schenkel - außer der Innenseite - behandelt haben.

- ▮ Bei Bedarf können Sie nach der Anwendung Creme, Lotion, Talkum oder andere Hautpflegemittel auf Ihre Haut auftragen.
- ▮ Machen Sie ausfindig, welche Behandlungsroutine Ihnen am besten entspricht, und gehen Sie bei jeder Anwendung von Cellesse nach dieser Standardroutine vor.

- Die empfohlene Verwendungshäufigkeit während der ersten zwei oder drei Monate beträgt drei Mal wöchentlich 10 bis 15 Minuten pro Bein. Vgl. den Abschnitt "Ein wirksames Behandlungsprogramm zum Erreichen des besten Resultats durchführen".

Reinigung und Wartung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nie unter fließendem Wasser ab.

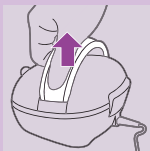


- Das beste Resultat erhalten Sie, wenn Sie das Gerät nach jeder Anwendung mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben. Achten Sie darauf, dass die Ansaugpumpe nicht nass wird.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme und keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

- Der Gurt kann in der Waschmaschine bei max. 40°C gereinigt werden.

Durch die Wäsche kann sich der Gurt etwas verfärben.



- Den Gurt nehmen Sie ab, indem Sie die Lasche an der Innenseite des Gurtes drücken und gleichzeitig den Gurt nach oben abziehen.

- Den Gurt setzen Sie wieder auf, indem Sie die Zapfen in die Löcher (am Gerät) einsetzen die Zapfen hinunter drücken, bis sie einrasten.

Aufbewahrung



- Ziehen Sie nach der Behandlung das Steckernetzgerät aus der Steckdose und bringen Sie Cellesse in der mitgelieferten Tasche unter.

Umweltschutz



- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Garantie und Service

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Introduction

Cellette est le résultat d'années de recherches menées par le Personal Care Institute de Philips. Nous avons recherché les différentes causes de la cellulite, testé tous les différents types de traitement disponibles et avons mis maintenant au point une solution efficace qui vous aidera à obtenir les résultats que vous recherchez.

Ce livret vous explique en détail les causes de l'apparition de la cellulite et la manière dont Cellette peut vous aider à combattre ce problème plus particulièrement féminin.

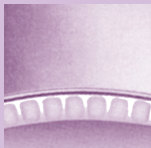
Important: Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de lire toutes les pages de ce livret en vous aidant des illustrations (notamment le chapitre intitulé "A lire avec attention avant d'utiliser Cellette").

La cellulite - un problème féminin



► La cellulite est le nom donné à la peau ondulée, de surface inégale, qui apparaît lorsque des dépôts graisseux à l'aspect grumeleux situés juste en dessous de la peau deviennent visibles. On la compare souvent à "une peau d'orange".

La cellulite n'affecte que certaines parties du corps, en particulier les hanches, les cuisses et les fesses.



Il y a deux causes principales dans la formation de la cellulite: la structure en forme de "matelas" de la peau chez la femme et la tendance à une rétention des fluides dans le corps.

► La structure naturelle de la peau en forme de "matelas" chez la femme.

Les hommes et les femmes ont des structures de peau différentes. La peau de la femme a naturellement une structure en forme de "matelas". La graisse se dépose en "poches", verticalement sous la peau, la structure ressemblant à un matelas à ressorts. Cette structure en forme de "matelas" apparaît très visiblement lorsque l'on pince la peau. Chez l'homme, au contraire, la graisse se dépose en "poches" mais horizontalement. Du fait de la structure de leur peau, toutes les femmes courent le risque de développer de la cellulite.



► Rétention de fluides

Dans la plupart des cas, la structure en forme de "matelas" devient visible à cause de l'excès de fluides dans la couche de graisse. Les femmes ont tendance à davantage retenir les fluides que les hommes, particulièrement dans les jambes. L'excès de fluides peut s'accumuler autour des cellules graisseuses et rendre la couche de cellulite plus volumineuse. Si cette rétention de fluides se poursuit pendant des mois ou même des années, les dépôts graisseux peuvent épaissir ou même durcir. Finalement ils se transforment en

amas durs que l'on peut voir à la surface de la peau même sans la pincer.

Lorsque l'on se trouve à un stade avancé, la cellulite peut devenir douloureuse au toucher ou lorsque l'on pince la peau. A ce stade il est plus difficile de lutter contre la cellulite. Par contre, à des stades antérieurs, il est possible de réduire considérablement ses effets.

La cellulite - peut on agir efficacement contre elle?

Une fois en place, la cellulite ne disparaîtra pas ou ne se réduira pas d'elle-même. Au contraire, elle aura tendance à se développer. La seule solution est de faire de votre combat contre la cellulite une part de votre routine quotidienne et d'agir immédiatement contre elle avant qu'elle ne se développe davantage.

La bonne nouvelle est que la cellulite peut être lissée. Elle ne sera, cependant, jamais complètement éliminée, et reviendra si vous arrêtez le soin.

Cellesse- le système de massage de la cellulite qui a prouvé son efficacité!

C'est dans ce but que Philips a mis au point Cellesse, un appareil compact et pratique pour combattre la cellulite de manière encore plus efficace et agréable. Cellesse atteint directement

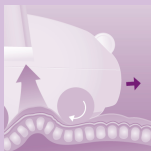
la couche de cellulite sous la peau et s'utilise facilement dans votre intimité.

Cellesse assure un massage à la fois intensif et agréable de la couche de cellulite sous la peau. Ce massage mobilise l'excès de fluides pour permettre leur élimination naturelle par les systèmes de circulation sanguine et de drainage lymphatique du corps. Il en résulte une réduction du gonflement de la couche de cellulite et par conséquent l'apparition d'une peau plus lisse.

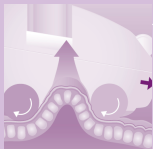
Cellesse en action

Cellesse a été spécialement conçu pour les parties du corps traditionnellement affectées par la cellulite (cuisses, hanches et fesses). L'appareil est équipé d'un système de massage qui s'est révélé hautement efficace au cours des tests - Vacuumotion™.

Vacuumotion™ consiste en un mouvement continu de soulèvement et de roulement qui permet un massage intensif et agréable de la couche de cellulite. Le système se compose de deux rouleaux et d'une zone centrale d'aspiration.



- **Le premier rouleau soulève délicatement la peau pour la guider vers la zone d'aspiration.**



- Le vide soulève davantage la peau jusqu'à former un pli, le massage pouvant ainsi atteindre la couche de cellulite de manière efficace.



- L'action simultanée des deux rouleaux permet un massage agréable et en profondeur en agissant sur la cause principale de la couche de cellulite - l'excès de fluides autour des cellules graisseuses. Le rouleau arrière remet ensuite délicatement la peau en place.

Suivre un programme de soin efficace pour obtenir de meilleurs résultats

Nous vous recommandons d'utiliser Cellesse trois fois par semaine, en passant à chaque fois 10 à 15 minutes sur chaque jambe. Des tests cliniques ont montré que ce type de traitement permet de lisser la cellulite de façon visible sur une période d'un mois. Les résultats diffèrent bien évidemment d'une personne à l'autre, suivant le stade de développement initial de la cellulite et en fonction de votre mode de vie personnel.

N'arrêtez pas le soin! Si vous le faites, la couche de cellulite recommencera à gonfler au bout d'un certain temps, du fait de la tendance naturelle du corps à retenir les fluides. Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil trois fois par semaine au cours des deux ou trois premiers mois. Passé ce délai, vous pouvez réduire cette cadence à un programme d'entretien consistant en une utilisation hebdomadaire de 15 minutes

ou 5 minutes trois fois par semaine. Cela est, en général, suffisant pour permettre de contrôler la rétention de fluides.

Des tests cliniques le prouvent

Bien que les conséquences indésirables de la cellulite soient visibles en surface, ses causes résident en profondeur sous la peau. Des experts indépendants de l'Université de Bruxelles ont effectué deux types d'essais cliniques sur l'efficacité de Cellesse.

- Un type d'essai a montré que l'utilisation seulement trois fois par semaine du système Vacumotion™ permet de lisser jusqu'à 33% la couche de cellulite en l'espace d'un mois.**

Ces essais ont recours à l'échographie afin de mesurer le degré d'irrégularité de la couche de cellulite.

On a comparé les résultats obtenus par des femmes utilisant Cellesse avec ceux d'un groupe témoin ne l'utilisant.

Jugé efficace pour lisser la couche de cellulite

Des essais supplémentaires ont montré que Cellesse est également efficace pour traiter la surface de la peau et la rendre ainsi visiblement lisse.



A lire avec attention avant d'utiliser Cellesse

N'utilisez pas Cellesse sur une peau hypersensible, peau à problèmes ou sur des régions du corps présentant des plaies, des irritations, des varices, des cicatrices, des boutons et des blessures. Consultez votre médecin avant d'utiliser Cellesse si vous êtes enceinte ou si vous présentez des problèmes cardiaques, de diabète ou de circulation sanguine.

N'utilisez Cellesse que pour masser le haut et le dessus de vos cuisses, de vos hanches et la partie extérieur des fesses. Consultez votre médecin en cas de doute avant utilisation.

Effets secondaires pendant et après utilisation

Après l'utilisation de Cellesse, votre peau peut devenir un peu rouge et sembler sèche au toucher. Ne vous inquiétez pas : ces phénomènes résultant du massage sont tout à fait normaux et dus à l'amélioration de la circulation sanguine. Ils disparaîtront rapidement. Au besoin, après l'utilisation de Cellesse, vous pouvez appliquer une lotion ou une crème corporelle pour hydrater la peau. Si ces phénomènes ne disparaissent pas dans les 24 heures, ou si vous notez l'apparition d'autres réactions cutanées indésirables, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.

i vous souffrez de contusions au niveau de l'épiderme ou si vous présentez de petits vaisseaux sanguins visibles à la surface de la peau, nous vous conseillons d'être extrêmement prudente lorsque vous utilisez des niveaux d'intensité élevés, en particulier au cours des premières semaines d'utilisation. Si besoin, vous pouvez toujours utiliser le bouton marche/arrêt Vacumotion pour retirer instantanément l'appareil de la peau.

Pour obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez l'appareil qu'en suivant les intructions décrites dans les pages suivantes.

Important

- ▶ Avant la première utilisation, lisez attentivement le chapitre intitulé "À lire avec attention avant d'utiliser Cellesse".
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un usage strictement privé et n'est pas prévu pour être utilisé à des fins professionnelles.
- ▶ Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur le transformateur correspond bien à la tension du secteur de votre maison.
- ▶ N'utilisez Cellesse qu'avec le cordon d'alimentation fourni.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sur une peau mouillée.
- ▶ L'appareil a été spécialement conçu pour le haut des cuisses, les hanches et l'extérieur des fesses. N'utilisez jamais l'appareil sur le haut ou l'intérieur des bras, l'intérieur des cuisses et les mollets, le ventre ou la poitrine.

N'hésitez pas à demander conseils à votre médecin avant utilisation!

- ▶ Ne mettez pas l'appareil en contact avec de l'eau.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé dans une salle d'eau.
- ▶ Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- ▶ Un nettoyage régulier assure les meilleurs résultats et garantit une durée de vie plus longue de l'appareil.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.

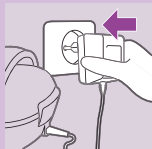
Mode d'emploi

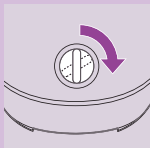
- 1** Assurez-vous que votre peau est propre, sèche et nettoyée de tout corps gras ou de tout autre produit de soin de la peau.

N'appliquez pas de crème ou de lotion sur la peau avant le massage.

- 2** Assurez-vous qu'aucun vêtement ou cheveu ne se prennent entre les rouleaux quand vous utilisez Cellesse. Si vous avez des cheveux longs, pensez toujours à les attacher avant de commencer à utiliser l'appareil.

- 3** Branchez le transformateur dans la prise de courant.

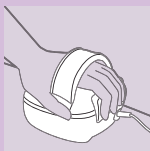




4 Avant de commencer, placez le sélecteur sur le réglage désiré.

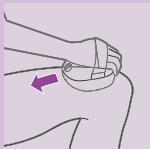
Un réglage plus fort de l'intensité génère une puissance d'aspiration plus forte et effectuera par conséquent un massage plus intensif.

Nous vous recommandons lors de la première utilisation de positionner le sélecteur sur la position I. Par la suite, que ce soit au cours de la première séance, ou lorsque votre peau sera habituée au contact de l'appareil, vous pourrez augmenter graduellement le réglage. Si l'opération devient douloureuse, diminuez l'intensité. On obtient les meilleurs résultats lorsque le massage est agréable. Chaque peau étant différente, vous devrez déterminer vous même l'intensité adaptée à votre cas.



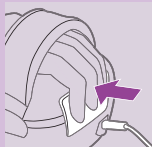
5 Glissez votre main sous la sangle de la poignée.

Vos doigts doivent toucher le bouton marche/arrêt Vacumotion. La sangle est flexible et peut être réglée à la taille de votre main.

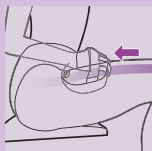


6 Vous pouvez utiliser Cellesse en position assise, debout et même couchée.

7 Positionnez délicatement l'appareil sur votre peau, légèrement au-dessus du genou.



- 8** Appuyez sur le bouton marche/arrêt Vacumotion et maintenez-le appuyé.



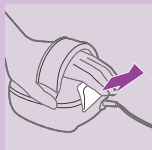
- 9** Déplacez lentement et graduellement l'appareil du dessus du genou vers le haut de votre cuisse.

Le système de massage Vacumotion va soulever la peau et permettre un massage intensif, efficace et agréable de la couche de cellulite.

- 10** **IMPORTANT:** Utiliser toujours l'appareil dans la même direction (en remontant vers le coeur) sans faire de va-et-vient.

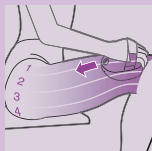
Un mouvement complet partant du dessus du genou jusqu'au haut de la cuisse prend environ sept secondes.

Ne maintenez pas l'appareil au même endroit trop longtemps. Continuez à déplacer l'appareil.



- 11** Après avoir fini un mouvement complet, libérez le bouton marche/arrêt Vacumotion pour arrêter l'appareil.

- 12** Retirez l'appareil de votre peau.



- 13** Repositionnez Cellesse sur votre peau juste à côté de l'endroit où vous avez procédé à la première opération, et recommencez le même mouvement.

- 14** Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez traité la totalité de la partie extérieure de la cuisse (ne pas utiliser sur l'intérieur des cuisses) en procédant à une série de mouvements adjacents, en remontant lentement le long de la jambe.
- ▶ Si vous le désirez, vous pouvez appliquer sur la peau une crème, une lotion, du talc ou tout autre produit de soin pour la peau après utilisation de Cellesse.
 - ▶ Essayez de trouver la fréquence de soin qui vous convient le mieux avec Cellesse en suivant un programme standard.
 - ▶ La fréquence idéale pendant les deux ou trois premières semaines est de trois fois par semaine, 10 à 15 minutes sur chaque jambe. Lisez attentivement le chapitre intitulé "Suivre un programme de soin efficace".

Nettoyage et entretien

L'appareil ne doit jamais être plongé dans l'eau, ni rincé!

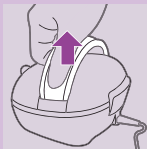


- ▶ Pour des résultats optimaux, nettoyez l'appareil après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon humide, si besoin est avec une goutte de détergent. Assurez-vous que le filtre de la pompe d'aspiration ne se mouille pas.

N'utilisez ni acétone, ni essence, ni éponges abrasives, ni tampons à recurer, etc. pour nettoyer l'appareil.

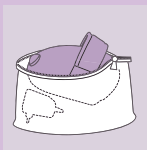
- La sangle peut être lavée en machine à laver à max. 40°C.

On peut observer un léger changement de couleur de la sangle après lavage. Ceci est normal.



- Pour enlever la sangle, tirez la patte à l'extrémité de la sangle et dégagez-la.
- Glissez de nouveau la patte dans l'appareil jusqu'à ce que vous entendez un clic pour fixer la sangle.

Rangement



- Après utilisation, débranchez le transformateur de la prise murale et rangez Cellesse dans la trousse fournie.

Environnement



- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet: **www.philips.com** ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances et Personal Care BV.

Inleiding

De Cellesse is het resultaat van jaren van onderzoek door het Philips Personal Care Institute. Nadat we de oorzaken van cellulite hadden onderzocht en alle beschikbare behandelingen hadden getest, hebben we nu de methode ontwikkeld waarop u zat te wachten: een doeltreffende manier om cellulite te bestrijden.

Dit boekje vertelt u wat de oorzaken van cellulite zijn en hoe de Cellesse u kan helpen dit typische vrouwenprobleem op te lossen.

Belangrijk: Lees dit boekje goed door voordat u het apparaat gaat gebruiken (vooral de tekst onder het kopje "Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse gaat gebruiken").

Cellulite - een typisch vrouwenprobleem

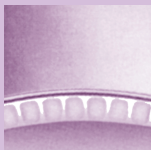


- Cellulite is de naam die gegeven wordt aan de bobbelige huid met kuiltjes die ontstaat als vetophoping onder de huid zichtbaar worden aan het huidoppervlak. Vanwege de bobbels en kuiltjes wordt deze huid ook wel sinaasappelhuid genoemd.

Cellulite ontstaat alleen op bepaalde delen van het lichaam, in het bijzonder op de heupen, dijen en billen.

Cellulite is het resultaat van twee factoren: de matrasachtige structuur van de vrouwelijke huid

en de neiging van het vrouwenlichaam om vocht vast te houden.



► De natuurlijke matrasachtige structuur van de vrouwelijke huid

De huid van mannen en vrouwen verschilt qua structuur. De vrouwelijke huid heeft van nature een matrasachtige structuur. Het vet zet zich af in verticaal geordende vetophopingen, wat resulteert in een structuur die lijkt op die van een matras met binnenvering. Deze matrasachtige structuur wordt duidelijk zichtbaar wanneer de huid wordt samengeknepen. Als gevolg van deze specifieke vrouwelijke huidstructuur kan in principe iedere vrouw cellulite krijgen.



► Het vasthouden van vocht

In veel gevallen wordt de matrasachtige structuur zichtbaar doordat er zich vocht ophoopt in de vetlaag. Vrouwen houden gewoonlijk meer vocht vast dan mannen, vooral in hun benen. Rondom de vetcellen kan zich veel vocht ophopen, waardoor de cellulitelaaag opzwellt. Als deze vochtophoping maanden of zelfs jarenlang aanhoudt, worden de vetophopingen dikker en harder. Uiteindelijk vormen zich harde bobbel die ook zonder in de huid te knijpen zichtbaar zijn.

In een gevorderd stadium kan cellulite pijn veroorzaken als de huid wordt aangeraakt of als er in de huid wordt geknepen, en is het moeilijk te bestrijden. In een vroeger stadium kunnen de

effecten echter nog aanzienlijk worden verminderd.

Cellulite - wat kunt u er aan doen?

Eenmaal ontstaan zal cellulite niet vanzelf weer verdwijnen of afnemen. Integendeel, waarschijnlijk zal het verergeren. De enige oplossing is de strijd tegen cellulite op te nemen in uw normale lichamelijke verzorgingsprogramma en direct met de behandeling te beginnen, vóórdat het probleem erger wordt.

Het goede nieuws is dat cellulite verminderd kan worden. Het zal echter nooit helemaal verdwijnen en komt terug als u stopt er iets tegen te doen.

De Cellesse: het cellulitemassageapparaat waarvan bewezen is dat het werkt!

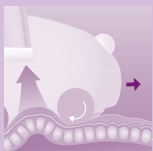
Daarom heeft Philips de compacte en gemakkelijk te gebruiken Cellesse ontwikkeld zodat u cellulite op een doeltreffende en comfortabele manier kunt bestrijden. De Cellesse heeft direct effect op de cellulitelaag in de huid en kan heel gemakkelijk thuis worden gebruikt.

De Cellesse geeft de cellulitelaag in uw huid een prettige, intensieve massage. Daardoor wordt het overtollige vocht in beweging gebracht, zodat het lichaam het op natuurlijke wijze via de normale circulatie en met behulp van de lymfeklieren kan afvoeren. Hierdoor wordt de cellulitelaag minder bobbelig en de huid dus gladder.

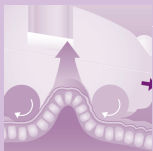
De Cellesse in actie

De Cellesse is speciaal ontworpen voor die delen van het lichaam die vatbaar zijn voor de ontwikkeling van cellulite: dijen, heupen en billen. Het apparaat gebruikt het zogenaamde Vacuumotion™-massagesysteem, waarvan tests hebben aangetoond dat het uiterst doeltreffend is.

Het Vacuumotion™-systeem tilt de huid op en rolt de huid, waardoor de cellulitelaaag op een intensieve en aangename wijze wordt gemasseerd. Het systeem bestaat uit twee rollers met daartussen een zuigopening.



► De voorste roller tilt de huid voorzichtig op en leidt hem de zuigopening in.



► De onderdruk in de zuigopening tilt de huid verder omhoog en vormt een plooi zodat de massage de cellulitelaaag doeltreffend kan bereiken.



► Samen geven de twee rollers de cellulitelaaag een aangename en diepe massage en verwijderen de belangrijkste oorzaak van cellulite - het overtollige vocht dat zich rond de vetcellen ophoopt. De achterste roller leidt de huid dan voorzichtig weg uit de zuigmond.

Het volgen van een doeltreffend behandelprogramma voor de beste resultaten

We raden u aan de Cellesse drie keer per week te gebruiken, 10 tot 15 minuten per been per keer. Klinische tests hebben aangetoond dat regelmatige behandeling de cellulitelaag al binnen een maand aanzienlijk gladder kan maken. De resultaten zullen vanzelfsprekend per individu verschillen, afhankelijk van hoe erg de cellulite was toen met de behandeling begonnen werd en afhankelijk van de manier van leven van de persoon in kwestie.

Stop niet met de behandeling! Als u dat wel doet, zal de cellulitelaag na enige tijd weer gaan opzwellen als gevolg van de natuurlijke neiging van ieder vrouwenlichaam om vocht vast te houden. We raden u aan het apparaat de eerste twee tot drie maanden drie keer per week te gebruiken. Daarna kunt u de frequentie omlaagbrengen naar eenmaal 15 minuten per week of drie keer 5 minuten per week. Dit zou genoeg moeten zijn om de vochtophoping in uw huid onder controle te houden.

Doeltreffendheid bewezen door klinische tests

Hoewel de ongewenste gevolgen van cellulite zichtbaar zijn op de huid, liggen de oorzaken diep in de huid. Onafhankelijke deskundigen van de Universiteit van Brussel hebben twee soorten klinische tests uitgevoerd om vast te stellen hoe doeltreffend de Cellesse is.



- D Een van deze tests toonde aan dat als het Vacuumotion™-systeem slechts drie keer per week gebruikt werd, de cellulitelaag in de huid al binnen één maand wel 33% gladder werd.

Voor deze tests werd een echo gemaakt om de bobbeligheid van de cellulitelaag - de oorzaak van cellulite - te meten.

De resultaten bereikt door vrouwen die de Cellesse gebruikten werden vergeleken met die van een controlegroep van vrouwen die het apparaat niet gebruikten.

Bewezen vermindering van de cellulite

Aanvullende tests toonden aan dat de Cellesse ook uitermate doeltreffend is aan de buitenkant van de huid, omdat het de huid zichtbaar gladder maakt.

Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse gaat gebruiken

Gebruik de Cellesse niet op een overgevoelige huid, een probleemhuid of gebieden waarop zich een huidziekte, een huidirritatie, spataderen, littekens, puistjes of wondjes voordoen. Raadpleeg uw arts als u zwanger bent of als u een hartprobleem, diabetes of een probleem met uw bloedsomloop heeft.

Masseer alleen de buitenkant van de dijen, de heupen en de billen. Gebruik het apparaat niet op andere delen van het lichaam!

Bijwerkingen tijdens en na gebruik

Na gebruik van de Cellesse kan uw huid enigszins rood zijn en nogal droog aanvoelen. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, want dit is een normaal verschijnsel van een massage die de bloedcirculatie bevordert. Indien nodig, kunt u na het gebruik van de Cellesse vochtinbrengende body lotion of crème op uw huid aanbrengen. Als deze verschijnselen niet binnen 24 uur verdwijnen of uw huid een andere ongewenste reactie vertoont, gebruik het apparaat dan niet meer en raadpleeg uw arts.

Als u snel blauwe plekken oploopt of duidelijk zichtbare kleine rode adertjes heeft, dan moet u voorzichtig zijn met het gebruik van de hogere standen, vooral tijdens de eerste paar weken van gebruik. Indien nodig, kunt u het apparaat direct van uw huid tillen door op de Vacuumotion aan-uitknop te drukken.

Om de beste resultaten te bereiken moet u het apparaat op de hieronder beschreven wijze gebruiken.

Belangrijk

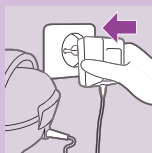
- ▮ Lees de tekst onder het kopje "Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse gaat gebruiken" voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

- ▶ Dit apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- ▶ Controleer of het voltage dat op de stekker staat aangegeven overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- ▶ Het apparaat mag alleen gebruikt worden met het bijgeleverde snoer.
- ▶ Gebruik het apparaat niet op een natte huid.
- ▶ Het apparaat is speciaal ontwikkeld voor de behandeling van dijen, heupen en billen. Gebruik het niet op uw bovenarmen, de binnenkant van uw dijen, uw buik of uw borsten.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van water!
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▶ Regelmatig schoonmaken is een garantie voor goede resultaten en een langere levensduur.
- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Gebruik van de Cellesse

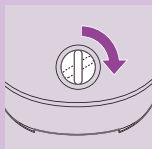
- ▶ **I** Zorg ervoor dat uw huid schoon en droog is en er geen vet of andere huidverzorgingsproducten op zijn aangebracht.

Breng geen crème of lotion aan op uw huid voorafgaande aan de massage.



- 2** Zorg ervoor dat er geen kleding of lange haren in het apparaat vast kunnen komen te zitten. Steek lang haar op of maak het vast in een paardestaart.

- 3** Steek de adaptorstekker in het stopcontact.

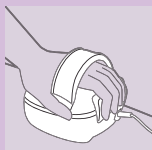


- 4** Stel de gewenste intensiteit in voordat u begint.

Hogere standen bieden meer zuigkracht en daardoor een intensievere massage.

We raden u aan de eerste behandeling op stand I uit te voeren. Later tijdens de eerste behandeling of wanneer uw huid gewend is geraakt aan het apparaat, kunt u de massageintensiteit verhogen. Als de behandeling pijnlijk wordt, moet de massageintensiteit worden verminderd. U bereikt de beste resultaten als u de massage als aangenaam ervaart. Aangezien de huid van ieder individu weer anders is, moet u zelf vaststellen welke massageintensiteit het beste bij u past.

Masseren met de Cellesse moet bovenal plezierig aanvoelen.

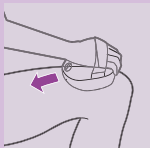


- 5** Steek uw hand onder de riem.

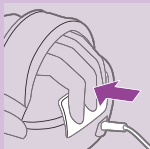
Uw vingers moeten de Vacuumotion aan-uitknop raken.

De riem is flexibel en vormt zich naar uw hand.

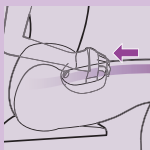
- 6** Gebruik de Cellesse zittend, stand of liggend.



- 7** Plaats het apparaat voorzichtig op uw huid, net boven de knie.



- 8** Druk op de Vacuumotion aan-uitknop om de behandeling te starten en houd de knop ingedrukt.



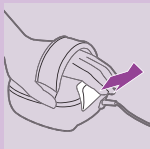
- 9** Beweeg het apparaat langzaam en geleidelijk van net boven de knie tot bovenaan de dij.

Het Vacuumotion massagesysteem tilt de huid op en masseert de cellulitelaag op intensieve, doeltreffende en plezierige wijze.

- 10** Beweeg het apparaat altijd in één richting: naar boven in de richting van het hart.

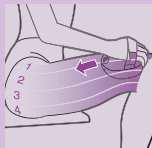
Eén beweging met het apparaat van net boven de knie tot bovenaan de dij kost ongeveer vijf tot zeven seconden.

Houd het apparaat niet te lang op één plaats. Blijf het naar boven bewegen.



- 11** Als u één baan heeft afgemaakt, laat de Vacuumotion aan-uitknop dan los om het apparaat uit te schakelen.

- 12** Til het apparaat van uw huid.



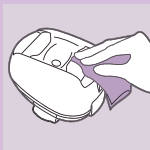
I3 Plaats de Cellesse terug op uw huid, direct naast de plek waar u de vorige baan bent begonnen en begin opnieuw.

I4 Blijf doorgaan met de Cellesse langzaam naar boven te bewegen in naast elkaar liggende banen totdat u uw gehele dij, met uitzondering van de binnenkant, heeft behandeld.

- ▮ Indien gewenst, kunt u crème, lotion, talkpoeder of een ander huidverzorgingsproduct op uw huid aanbrengen na gebruik van de Cellesse.
- ▮ Probeer er achter te komen welke behandelpatroon het beste bij u past en werk iedere behandeling met de Cellesse af volgens dit standaardpatroon.
- ▮ De aanbevolen behandel frequentie voor de eerste twee tot drie maanden is drie keer per week, 10 tot 15 minuten per been. Lees de tekst onder het kopje "Het volgen van een doeltreffend behandelprogramma voor de beste resultaten"

Schoonmaken en onderhoud

Dompel het apparaat nooit onder in water.

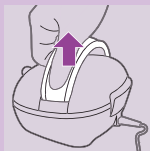


- ▮ Om goede resultaten te blijven behalen met het apparaat, moet u het na iedere behandeling met een vochtige doek en, indien nodig, een druppeltje afwasmiddel

schoonmaken. Zorg ervoor dat het filter van de zuigpomp niet vochtig wordt.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton.

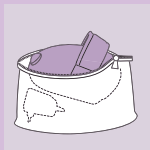
De riem kan in de wasmachine worden gewassen op een temperatuur van max. 40°C. De riem kan door het wassen enigszins verkleuren.



Verwijder de riem door aan de lip aan de binnenkant te trekken en de riem tegelijkertijd omhoog te trekken.

Om de riem weer vast te maken moet u de gespen in de openingen steken en ze naar beneden duwen totdat ze vastklikken.

Opbergen



Haal de adaptorstekker na gebruik uit het stopcontact en berg de Cellesse op in de meegeleverde tas.

Het milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recycleren. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad).

Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introducción

Cellesse es el resultado de años de investigación llevada a cabo por el Philips Personal Care Institute. Habiendo investigado las causas de la celulitis y probado todos los diferentes tratamientos disponibles, hemos desarrollado ahora el método eficaz que Ud estaba buscando para luchar contra la celulitis.

Este folleto explica cuál es la causa de la celulitis, y describe cómo Cellesse puede ayudarla a solucionar este problema típicamente femenino.

Importante: Antes de empezar a usar el aparato, lea atentamente este folleto (especialmente la sección titulada "Leer cuidadosamente antes de usar Cellesse").

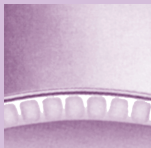
La celulitis, un problema típicamente femenino.



- ▶ **Celulitis es el nombre que se le da a la piel desigual y picada que aparece cuando los depósitos de grasa situados debajo de la piel se hacen visibles. Por este aspecto, se le llama "piel de naranja".**

La celulitis sólo afecta a ciertas zonas del cuerpo, particularmente las caderas, los muslos y las nalgas.

La celulitis es el resultado de dos cosas: la estructura acolchonada de la piel de las mujeres, y la tendencia a retener líquidos en el cuerpo.



► La natural estructura acolchonada de la piel de las mujeres

Hombres y mujeres tienen diferentes estructuras de la piel. La piel de las mujeres tiene, por naturaleza, una estructura acolchonada. La grasa se deposita en "cavidades" dispuestas en ángulo recto con respecto a la superficie, dando lugar a una estructura que se parece a la de un colchón con muelles. Esta estructura acolchonada se vuelve claramente visible cuando se aprieta la piel. Como resultado de esta estructura de su piel, las mujeres corren el riesgo de desarrollar celulitis.



► Retención de líquidos

En la mayoría de los casos, la estructura acolchonada se hace visible como resultado del exceso de líquido en la capa de grasa. Las mujeres tienden a retener más líquidos que los hombres, especialmente en sus piernas. El exceso de líquido puede acumularse alrededor de las células de grasa y así dar lugar al abultamiento de la capa de celulitis. Si se deja que esta retención de líquido continúe durante meses o incluso años, los depósitos de grasa pueden espesarse y endurecerse, y convertirse con el tiempo en bultos duros que podrán verse en la superficie de la piel incluso cuando ésta no sea apretada.

Cuando esto alcanza una etapa avanzada, la celulitis puede resultar dolorosa al tocar o apretar la piel. En este punto, la celulitis será más difícil de reducir. Sin embargo, en etapas más tempranas

sus efectos pueden ser disminuidos de forma considerable.

La celulitis - ¿Qué podemos hacer con ella ?

Una vez desarrollada, la celulitis no desaparece ni disminuye por sí sola. Al contrario, lo normal es que aumente. La única solución es hacer que la lucha contra la celulitis sea una rutina habitual de su cuidado personal, y empezar el tratamiento inmediatamente, antes de que el problema empeore.

La buena noticia es que la celulitis puede ser reducida. Sin embargo, nunca se eliminará por completo, y volverá a aparecer si dejan de tratarla.

Cellesse: ¡El sistema de masaje para la celulitis que se ha comprobado que funciona!

Por ello, Philips ha desarrollado Cellesse, un aparato útil y compacto para luchar contra la celulitis de un modo cómodo y eficaz. Cellesse actúa directamente sobre la capa de celulitis del interior de la piel, y puede usarse fácilmente en la intimidad de su hogar.

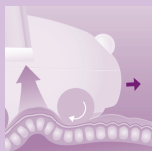
Cellesse masajea la capa de celulitis de su piel de forma intensiva y agradable. Este masaje moviliza el exceso de líquido, el cual es eliminado naturalmente por el organismo a través de la circulación y el sistema linfático. El resultado es

una reducción de las irregularidades de la capa de celulitis y, por ello, una piel más lisa.

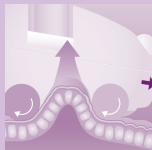
Cellessé en acción

Cellessé ha sido especialmente desarrollada para aquellas zonas del cuerpo que son propensas a la celulitis (caderas, muslos y nalgas). El aparato actúa mediante un sistema de masaje que en las pruebas ha demostrado ser altamente eficaz: Vacumotion™.

Vacumotion™ actúa proporcionando un movimiento continuo de elevación y rodante, que masajea la capa de celulitis de forma intensiva y agradable. Consta de dos rodillos con una zona de succión intermedia.



▶ El rodillo frontal coge suavemente la piel y la guía hacia la zona de succión.



▶ El vacío eleva todavía más la piel hasta formar un pliegue, permitiendo que el masaje llegue eficazmente a la capa de celulitis.



▶ Los dos rodillos, trabajando a la vez, dan a la capa de celulitis un profundo y agradable masaje, eliminando la principal causa de la celulitis: el exceso de líquido alrededor de las células de grasa. El rodillo posterior guía suavemente la piel hacia fuera.

Cómo seguir un programa eficaz para lograr los mejores resultados

Le recomendamos use Cellesse tres veces por semana, de 10 a 15 minutos en cada pierna por sesión. Pruebas clínicas han demostrado que este tipo de tratamiento regular puede, en un mes, alisar significativamente la capa de celulitis de la piel. Naturalmente, los resultados variarán de una persona a otra, dependiendo del grado de celulitis al iniciar el tratamiento y del estilo de vida de cada uno.

¡No deje el tratamiento! Si lo hace, la capa de celulitis volverá a aumentar al cabo de un tiempo, como resultado de la tendencia natural del cuerpo femenino a retener líquidos. Le recomendamos que use el aparato tres veces por semana durante los primeros dos o tres meses. Después de ese período puede reducir la frecuencia y seguir un programa de mantenimiento de 15 minutos una vez a la semana o uno de 5 minutos tres veces por semana. Esto será suficiente para mantener su retención de líquidos bajo control.

Eficacia comprobada en pruebas clínicas

A pesar de que las indeseables consecuencias de la celulitis son visibles en la superficie, sus causas descansan en la profundidad de la piel. Expertos independientes de la Universidad de Bruselas han llevado a cabo dos tipos de pruebas clínicas para establecer la eficacia de Cellesse.



- Un tipo de prueba mostró que el usar el sistema Vacumotion™ sólo tres veces por semana alisa la capa de celulitis del interior de la piel hasta un 33 % en sólo un mes.

En esas pruebas se hicieron registros por ultrasonido (ecografías) para medir las irregularidades de la capa de celulitis.

Los resultados alcanzados por mujeres usuarias de Cellesse fueron comparados con los de un grupo de control de mujeres no usuarias.

Visible reducción de la celulitis comprobada

Pruebas adicionales mostraron que Cellesse es también altamente eficaz sobre el exterior de la piel, logrando una piel visiblemente más lisa.

Leer cuidadosamente antes de usar Cellesse

No use Cellesse sobre piel hipersensible, piel con problemas o zonas con dolencias, piel irritada, venas varicosas, cicatrices, manchas o heridas. Si está embarazada o tiene problemas cardíacos, diabetes o problemas circulatorios, consulte a su médico antes de usar Cellesse.

Use el aparato sólo para masajear la zona exterior de sus caderas, muslos y nalgas. No lo use en otras zonas del cuerpo.

Efectos secundarios durante y después del uso

Después de usar Cellesse, su piel puede enrojecer ligeramente y notarla seca. No se preocupe, ya que esos son los efectos secundarios normales de un masaje al mejorar la circulación sanguínea. Ello desaparecerá pronto. Si es necesario puede aplicarse una loción corporal o una crema para hidratar la piel después de usar Cellesse. Si esos efectos no desaparecen después de 24 horas, o si se le produce cualquier otra reacción indeseable, deje de usar el aparato y consulte a su médico.

Si es propensa a que le salgan cardenales o tiene pequeñas venas rojas claramente visibles, deberá tener cuidado al usar las posiciones más altas, especialmente durante las primeras semanas de uso. Siempre que sea necesario, puede soltar el botón de encendido/apagado (On/Off) del Vacuumotion para retirar inmediatamente el aparato de su piel.

Para lograr los mejores resultados, el aparato sólo debe ser usado tal como se describe en las páginas siguientes.

Importante

- ▶ **Antes de usar el aparato por vez primera, lea la sección "Leer cuidadosamente antes de usar Cellesse"**
- ▶ **Este aparato sólo está destinado para uso doméstico.**
- ▶ **Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la clavija se corresponda con el voltaje de su hogar.**

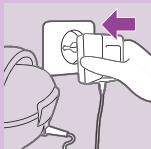
- ▶ Use el aparato sólo con el cable que se suministra.
- ▶ No use el aparato sobre la piel mojada.
- ▶ El aparato ha sido especialmente diseñado para el tratamiento de caderas, muslos y nalgas. No use el aparato en la parte superior de los brazos, en el interior de los muslos, en el vientre o en los senos.
- ▶ ¡Mantenga el aparato lejos del agua!
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Una limpieza regular asegura resultados óptimos y una más larga vida útil del aparato.
- ▶ Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Cómo usar Cellesse

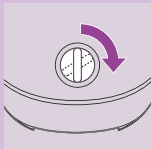
- 1** Asegúrese de que su piel esté limpia, seca y sin grasa u otros productos de cuidado de la piel.

No se aplique cremas o lociones en la piel antes del masaje.

- 2** Cuando use Cellesse, asegúrese de que las ropas o cabello largo no sean atrapados entre los rodillos. Antes de empezar a usar el aparato, recoja siempre el pelo largo hacia atrás.



3 Enchufe la clavija adaptadora a la red.

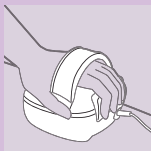


4 Antes de empezar, ajuste el botón de ajuste de intensidad a la posición preferida.

Las posiciones más altas proporcionan más poder de succión y, por ello, intensifican el masaje.

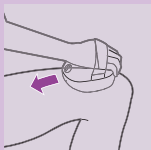
Le aconsejamos que empiece el primer tratamiento utilizando la posición I. Más adelante, ya sea durante el primer tratamiento o cuando su piel se haya acostumbrado al aparato, puede aumentar gradualmente la intensidad. Alcanzará los mejores resultados cuando note que el masaje es agradable. Dado que cada piel es diferente, necesitará descubrir por sí misma qué posición de intensidad le conviene mejor.

El tratamiento con Cellesse debe, sobre todo, ser cómodo.



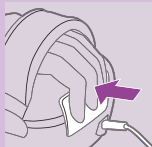
5 Deslice su mano bajo la banda de sujeción.

Sus dedos deben tocar el botón de encendido/apagado (On/Off) del Vacumotion. La banda de sujeción es flexible y se adapta a su mano.

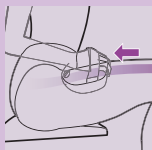


6 Use Cellesse estando sentada, de pie o echada.

7 Coloque suavemente el aparato sobre su piel, un poco por encima de la rodilla.



- 8** Para empezar el tratamiento, presione el botón de encendido/apagado (On/Off) del Vacumotion y manténgalo apretado.



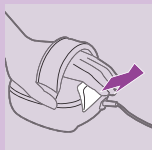
- 9** Mueva el aparato lenta y gradualmente desde un poco por encima de la rodilla hasta la parte superior de su muslo.

El sistema de masaje Vacumotion elevará la piel, masajeando la capa de celulitis de forma intensiva, agradable y eficaz.

- 10** Mueva siempre el aparato sólo en una dirección: hacia arriba en dirección al corazón.

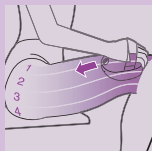
Una pasada completa desde sobre la rodilla hasta la parte superior del muslo tardará de cinco a siete segundos.

No mantenga el aparato demasiado tiempo en el mismo lugar. Haga pasadas.



- 11** Cuando haya terminado una pasada, suelte el botón de encendido/apagado (On/Off) del Vacumotion para parar el aparato.

- 12** Retire el aparato de su piel

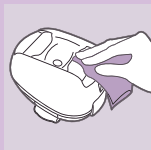


- 13** Vuelva a poner Cellesse sobre su piel, justo cerca de donde empezó la primera pasada y empiece una nueva pasada.

14 Repita este procedimiento hasta que haya tratado todo el muslo (excepto la zona interior) con una serie de pasadas lentas, hacia arriba y contiguas.

- Después de usar Cellesse y si lo desea, puede aplicarse una crema, loción, polvos de talco u otro tipo de producto para el cuidado de la piel.
- Trate de hallar qué rutina de tratamiento se le adapta mejor, y lleve a cabo cada tratamiento con Cellesse de acuerdo con esa rutina habitual.
- La frecuencia recomendada de tratamiento durante los dos o tres primeros meses es tres veces por semana, de 10 a 15 minutos en cada pierna. Lea la sección titulada "Cómo seguir un programa efectivo".

Limpieza y mantenimiento

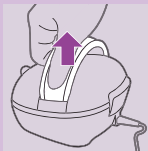


¡No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague!

- Para lograr los mejores resultados, limpie el aparato después de cada tratamiento con un paño húmedo y, si es necesario, con una gota de líquido limpiador. Asegúrese de que el filtro de la bomba de succión no se moje.

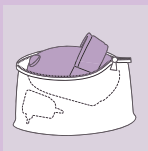
No use alcohol, acetona, gasolina, agentes abrasivos, etc., para limpiar el aparato.

- ▶ La banda de sujeción puede lavarse en la lavadora a una temperatura máxima de 40°C. El lavado puede causar que el color de la banda cambie ligeramente.



- ▶ Para sacar la banda de sujeción, presione la pestaña del interior de la banda de sujeción y, al mismo tiempo, tire de la banda de sujeción hacia arriba.
- ▶ Para volver a fijar la banda de sujeción, presione las hebillas en los huecos y deslícelas hacia abajo hasta que queden fijadas en su posición.

Cómo guardar el aparato



- ▶ Después del usarla, desenchufe la clavija adaptadora de la red y guarde Cellesse en la bolsa que se suministra.

Medio ambiente



- ▶ Cuando vaya a deshacerse de este aparato, no lo tire con la basura normal del hogar; deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente.

Garantía y Servicio

Si necesita información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en **www.philips.com** o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduzione

Cellesse è il risultato di anni di ricerche condotte dal Philips Personal Care Institute. Abbiamo analizzato le cause della cellulite, provato i diversi trattamenti attualmente disponibili e sviluppato una efficace soluzione che vi permetterà di ottenere i risultati che avete sempre desiderato.

In questo libretto analizzeremo le cause della cellulite e in che modo Cellesse può aiutarvi a risolvere questo problema tipicamente femminile.

Importante. Prima di iniziare a usare l'apparecchio, leggete con attenzione le istruzioni (soprattutto il capitolo "Leggere attentamente prima di usare Cellesse").

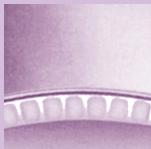
Cellulite - un problema tipicamente femminile



- Cellulite è il nome che si dà comunemente alla pelle irregolare, bucherellata che viene in superficie quando i depositi di grasso situati sotto lo strato epidermico divengono visibili. A causa della sua conformazione, viene spesso chiamata "pelle a buccia d'arancia".**

La cellulite colpisce soltanto alcune parti del corpo, quali fianchi, cosce e glutei.

Le cause principali della cellulite sono essenzialmente due: la naturale struttura della pelle delle donne e la loro tendenza a trattenere i liquidi.



► La naturale struttura del tessuto epidermico delle donne

La struttura della pelle è sostanzialmente diversa negli uomini e nelle donne: queste ultime, infatti, presentano un tessuto epidermico a "materasso". Il grasso si deposita in "tasche" che si posizionano ad angolo retto rispetto alla superficie, con una struttura che ricorda un materasso a molle! Questa particolare struttura risulta chiaramente visibile afferrando la pelle fra le dita. Proprio a causa della particolare struttura della pelle, tutte le donne rischiano di essere soggette a cellulite.



► Ritenzione idrica

Nella maggior parte dei casi la struttura a "buccia d'arancia" diventa visibile per effetto della ritenzione idrica che colpisce lo strato adiposo. Purtroppo le donne sono più soggette al ristagno dei liquidi rispetto agli uomini, soprattutto sulle gambe. I liquidi in eccesso tendono ad accumularsi attorno alle cellule adipose, determinando un rigonfiamento dello strato di cellulite. Nel caso in cui la ritenzione idrica continui per mesi o addirittura anni, i depositi adiposi diventano più spessi e più duri, fino a formare dei veri e propri grumi visibili sulla superficie della pelle anche senza "strizzare".

Giunta ad uno stadio avanzato, la cellulite diventa dolorosa anche quando la pelle non viene pizzicata o toccata. A questo punto, è molto difficile sconfiggere la cellulite, mentre negli stadi

precedenti, è ancora possibile ridurre i suoi effetti dannosi.

Cellulite - che cosa si può fare per combatterla?

Una volta formatasi, la cellulite non può sparire o ridursi spontaneamente, anzi, è destinata addirittura ad aumentare. L'unica soluzione davvero efficace consiste nel considerare la lotta contro la cellulite come parte del programma quotidiano di cura del proprio corpo, cominciando quindi un trattamento al più presto, prima che il problema diventi troppo grave.

Le notizie sono quindi confortanti: la cellulite si può ridurre, anche se non è possibile sconfiggerla completamente e si riformerà non appena verrà trascurata.

Cellesse: il massaggio anti-cellulite che funziona davvero!

Philips ha realizzato Cellesse, un apparecchio compatto e maneggevole progettato per combattere efficacemente la cellulite. Cellesse raggiunge lo strato di cellulite e può essere usato con la massima tranquillità fra le pareti domestiche.

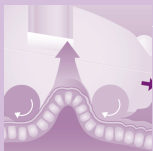
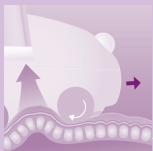
Cellesse assicura un massaggio profondo e insieme piacevole dello strato di cellulite: in questo modo viene mobilitato l'eccesso di liquidi che vengono poi eliminati dal corpo attraverso il

sistema circolatorio e il sistema di drenaggio linfatico. Il risultato è una riduzione del rigonfiamento dello strato di cellulite e una pelle più morbida e liscia.

Cellesse in azione

Cellesse è stato ideato soprattutto per le parti del corpo maggiormente colpite dalla cellulite (fianchi, cosce, glutei). L'apparecchio funziona con un rivoluzionario sistema chiamato Vacumotion, che permette di effettuare un massaggio estremamente efficace, come dimostrano i test clinici.

Il sistema Vacumotion, composto da due rulli con una sezione aspirante nel mezzo, consiste in un movimento continuo di aspirazione e di massaggio che permette di trattare lo strato di cellulite in modo intenso e piacevole.



- ▶ Il rullo anteriore solleva delicatamente la pelle e la guida verso la sezione aspirante.
- ▶ Il sistema a vuoto solleva ulteriormente la pelle fino a formare una piega, permettendo all'apparecchio di massaggiare con la massima efficacia lo strato di cellulite.
- ▶ I due rulli, in funzione contemporaneamente, massaggiano in profondità lo strato di cellulite eliminando così i liquidi in eccesso che circondano le cellule adipose, la causa

principale della cellulite. Il rullo posteriore provvede poi a rilasciare delicatamente la pelle.

Un programma di trattamento efficace per ottenere i migliori risultati.

Consigliamo di usare Cellesse tre volte alla settimana, dedicando 10-15 minuti a ciascuna gamba. I test clinici hanno dimostrato che dopo un mese di uso regolare, lo strato di cellulite risulta sostanzialmente ridotto. Ovviamente i risultati possono variare da donna a donna, in base alla gravità della cellulite e allo stile di vita.

Non interrompete il trattamento! Se lo farete, la cellulite comincerà a riformarsi per effetto della naturale tendenza delle donne a trattenere i liquidi in eccesso. Vi consigliamo quindi di usare l'apparecchio tre volte alla settimana per i primi due o tre mesi, per poi passare ad un programma di mantenimento che preveda una seduta settimanale di 15 minuti oppure 3 sedute di 5 minuti alla settimana. Questo programma dovrebbe essere sufficiente per tenere sotto controllo la ritenzione idrica.

Efficacia dimostrata dai test clinici

Anche se le antiestetiche conseguenze della cellulite sono visibili a livello superficiale, le cause vanno ricercate sotto la pelle. Gli esperti dell'Università di Bruxelles hanno condotto due tipi di test clinici per provare l'efficacia del Cellesse.



- Il primo test ha dimostrato che utilizzando il sistema Vacuumotion soltanto tre volte alla settimana, lo strato di cellulite si riduce fino al 33% dopo un solo mese.

Questi test hanno utilizzato le scansioni ad ultrasuoni per misurare il livello di gonfiore dello strato di cellulite - la causa della cellulite.

I risultati ottenuti dalle donne che hanno usato Cellesse sono stati confrontati con quelli ottenuti da un gruppo campione che non ha usato l'apparecchio.

Efficacia dimostrata nel ridurre visibilmente la cellulite

Ulteriori test hanno dimostrato che Cellesse è efficace anche sulla superficie esterna della pelle perché rende la pelle visibilmente più liscia.

Leggere attentamente prima dell'uso

Non usate Cellesse nel caso di pelle ipersensibile, problemi di pelle o irritazioni, vene varicose, cicatrici, macchie o ferite. Le donne in gravidanza o con problemi cardiaci, di circolazione o diabete dovrebbero sempre consultare il medico prima di utilizzare Cellesse.

Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per massaggiare la parte esterna di fianchi, cosce e glutei. Non utilizzatelo su altre parti del corpo!

Effetti collaterali durante e dopo il trattamento

Dopo aver usato Cellesse, la pelle potrà apparire leggermente arrossata e disidratata. Non preoccupatevi: è un fenomeno del tutto normale dopo un massaggio, determinato dalla riattivazione della circolazione sanguigna, destinato a scomparire in breve tempo. Se necessario, dopo ogni trattamento con Cellesse potete applicare una crema idratante o una lozione per il corpo per idratare la pelle. Nel caso l'arrossamento persista per oltre 24 ore o nel caso di reazioni anomale, sospendete l'uso dell'apparecchio e consultate un medico.

A chi è particolarmente soggetta a lividi o presenta venuzze superficiali, consigliamo di utilizzare con estrema attenzione le regolazioni più alte, soprattutto durante le prime settimane. All'occorrenza, premete sempre il tasto on/off Vacuumotion per staccare immediatamente l'apparecchio dalla pelle.

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare l'apparecchio come indicato nelle pagine seguenti.

Importante

- ▶ Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggete attentamente il capitolo "Leggere attentamente prima dell'uso".
- ▶ L'apparecchio è adatto solo per uso domestico,.

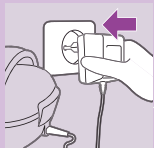
- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla spina corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Utilizzate l'apparecchio soltanto con il cavo di alimentazione fornito.
- ▶ Non usate l'apparecchio sulla pelle umida.
- ▶ L'apparecchio è stato realizzato per il trattamento di fianchi, cosce e glutei. Non usate l'apparecchio sulle braccia, sull'interno cosce, sulla pancia o sul seno.
- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua!
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Una pulizia regolare garantisce risultati ottimali e una maggior durata dell'apparecchio.
- ▶ Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.

Come usare Cellesse

- 1** Controllate che la pelle sia asciutta, pulita e priva di sostanze grasse o altri prodotti cosmetici.

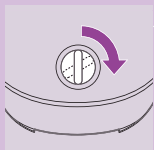
Non applicate creme o lozioni sulla pelle prima di effettuare il massaggio.

- 2** Fate attenzione che i rulli non possano afferrare vestiti o ciocche di capelli



durante l'uso. Legate i capelli prima di iniziare il trattamento.

- 3** Infilate la spina del trasformatore nella presa di corrente.

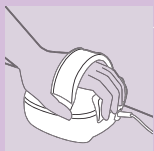


- 4** Prima di iniziare il trattamento, impostate l'intensità desiderata con l'apposita manopola.

I livelli più alti forniscono una maggiore potenza di aspirazione e quindi un massaggio più intenso.

Vi consigliamo di iniziare il primo trattamento con il livello 1. Durante il massaggio o non appena la pelle si sarà abituata al trattamento, potrete aumentare gradualmente l'intensità. Nel caso il massaggio risultasse doloroso, diminuite l'intensità, ricordando che i migliori risultati si ottengono quando il trattamento risulta anche piacevole. Nel giro di pochissimo tempo scoprirete facilmente qual è l'intensità più adatta al vostro particolare tipo di pelle.

Il trattamento con Cellesse deve essere innanzi tutto piacevole.

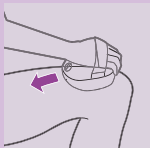


- 5** Infilate la mano sotto la cinghietta.

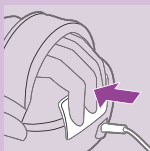
Le dita devono arrivare al pulsante on/off Vacumotion.

La cinghietta è flessibile e si adatta alle dimensioni della mano.

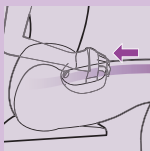
- 6** Potete usare il Cellesse stando sedute, in piedi oppure sdraiate.



- 7** Appoggiate delicatamente l'apparecchio sulla pelle, appena sopra il ginocchio.



- 8** Per iniziare il trattamento, premete il pulsante on/off Vacuumotion e tenetelo premuto.



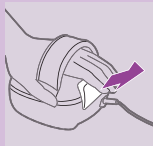
- 9** Muovete l'apparecchio lentamente e gradualmente partendo dal ginocchio e risalendo verso la parte superiore della coscia.

Il sistema di massaggio Vacuumotion solleverà la pelle e massaggerà in profondità ed efficacemente lo strato di cellulite.

- 10** Muovete l'apparecchio sempre e solo in una direzione, risalendo lungo la gamba in direzione del cuore.

Un movimento completo dal ginocchio alla parte superiore della coscia dovrebbe durare dai 5 ai 7 secondi.

Non tenete l'apparecchio troppo a lungo fermo in un punto, ma continuate a compiere movimenti lenti.



I1 Terminato un movimento, lasciate andare il pulsante on/off Vacuumotion per spegnere l'apparecchio.

I2 Sollevare l'apparecchio dalla pelle.

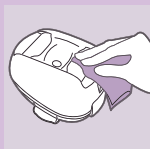
I3 Rimettete Cellesse sulla pelle, vicino alla posizione di partenza della prima passata, e ricominciate.

I4 Ripetete questa operazione fino a quando avrete trattato l'intera coscia, ad eccezione della parte interna, con una serie di massaggi lenti, lunghi e adiacenti.

- ▶ Se lo desiderate, al termine del trattamento potete applicare una crema, una lozione, del borotalco o altro tipo di prodotto cosmetico.
- ▶ Cercate di stabilire un programma di trattamento adatto alle vostre esigenze e seguitelo ogni volta che utilizzate Cellesse.
- ▶ La frequenza raccomandata per i primi due-tre mesi è di tre volte alla settimana, dedicando 10-15 minuti a ciascuna gamba. A tale proposito leggete il capitolo "Un programma di trattamento efficace per ottenere i migliori risultati".

Pulizia e manutenzione

Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non risciacquatelo!

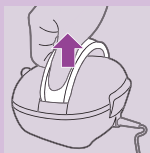


- ▶ Per ottenere risultati ottimali, pulite l'apparecchio al termine di ciascun trattamento con un panno umido aggiungendo, se necessario, un po' di detersivo. Fate attenzione a non bagnare il filtro della pompa di aspirazione!

Non usate alcool, acetone, benzina, sostanze abrasive ecc. per pulire l'apparecchio.

- ▶ La cinghietta può essere lavata in lavatrice alla temperatura massima di 40°C.

Dopo ripetuti lavaggi, il colore della cinghietta potrebbe sbiadire leggermente.



- ▶ Per togliere la cinghietta, tirate contemporaneamente verso l'alto la linguetta posta all'interno e la cinghietta.
- ▶ Per fissare di nuovo la cinghietta, infilate le fibbie negli appositi fori e spingetele verso il basso fino a quando sono posizionate correttamente.

Come riporre l'apparecchio



- Dopo l'uso, togliete la spina del trasformatore dalla presa e riponete Cellesse nell'apposita custodia.

L'ambiente



- Al termine della sua vita utile, non gettate l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici ma portatelo presso un centro di raccolta differenziata per il riciclaggio. In questo modo contribuirete alla conservazione dell'ambiente.

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su **www.philips.com** oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introdução

Cellessé é o resultado de anos de pesquisa do Philips Personal Care Institute. Depois de investigar as causas da celulite e de testar todos os vários tratamentos disponíveis, desenvolvemos a forma eficaz de combater a celulite por que você tanto esperava.

Este folheto explica as causas da celulite e descreve como Cellessé pode ajudar a resolver este problema tipicamente feminino.

Importante: Antes de começar a usar o aparelho, por favor dedique algum tempo à leitura atenta deste manual (especialmente ao capítulo intitulado "Ler cuidadosamente antes de usar Cellessé").

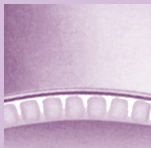
Celulite - um problema tipicamente feminino



- ▶ **Celulite é o nome dado à pele com bolsas e edemas que aparecem quando os depósitos de gordura localizados debaixo da pele se tornam visíveis. Devido ao seu aspecto, é normalmente conhecida por 'pele casca de laranja'.**

A celulite afecta apenas certas partes do corpo, sobretudo as ancas, as coxas e as nádegas.

A celulite resulta de dois factores: a estrutura tipo colchão da pele da mulher e a tendência para a retenção de líquidos no corpo.



► A estrutura natural tipo colchão da pele da mulher

Os homens e as mulheres têm diferentes estruturas de pele. A pele das mulheres tem, naturalmente, uma forma tipo colchão. A gordura deposita-se em 'bolsas' que ficam em ângulo recto com a superfície da pele, conferindo-lhe uma estrutura que se assemelha às molas de um colchão. Esta estrutura torna-se claramente visível quando se aperta a pele. Em resultado deste tipo de estrutura, todas as mulheres correm o risco de vir a ter celulite.



► Retenção de líquidos

Na maioria dos casos, a estrutura da pele tipo colchão torna-se visível como resultado de um excesso de líquidos na camada adiposa. As mulheres têm tendência a reter mais os líquidos do que os homens, principalmente nas pernas. O excesso de líquidos pode acumular-se junto às células adiposas e provocar o inchaço da camada de celulite. Se esta retenção de fluidos persistir durante meses ou até anos, os depósitos de gordura podem engrossar e endurecer. Eventualmente, passarão a edemas que podem ver-se na superfície da pele mesmo sem ser apertada.

Quando atinge uma fase avançada, a celulite pode tornar-se dolorosa quando a pele é apertada ou tocada. Nesta altura, a celulite é mais difícil de

regredir. Na fase inicial, contudo, os seus efeitos poderão ser consideravelmente reduzidos.

Celulite - o que poderemos fazer?

Uma vez desenvolvida, a celulite não desaparecerá nem diminuirá por si mesma. Pelo contrário, a tendência será para aumentar. A única solução é encarar o combate à celulite como parte integrante da nossa rotina regular de cuidados pessoais e iniciar o tratamento de imediato antes que o problema se agrave.

A celulite pode ser minimizada. Porém, nunca desaparecerá por completo e voltará a manifestar-se se parar de fazer alguma coisa contra ela.

Cellesse: o sistema de massagem da celulite que resulta!

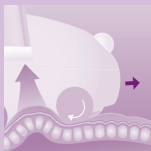
A Philips concebeu Cellesse, um sistema compacto e cómodo de combater a celulite de forma eficaz e confortável. Cellesse atinge a camada de celulite no interior da pele e pode ser usado na privacidade da sua casa.

Cellesse massaja a camada de celulite da pele numa forma intensa mas agradável. Esta massagem mobiliza o excesso de fluidos que são, então, eliminados naturalmente pelo corpo através dos sistemas de circulação e de drenagem linfática. Como resultado, reduz-se o inchaço da camada de celulite e a pele fica mais lisa.

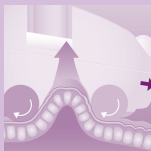
Cellessé em acção

Cellessé foi especialmente concebido para as partes do corpo mais propícias à celulite (coxas, ancas e nádegas). O aparelho funciona através de um sistema de massagens que foi testado e comprovado como altamente eficaz - o sistema Vacumotion™.

Vacumotion™ actua levantando e alisando a pele em movimentos contínuos que massajam a camada de celulite de forma intensa mas agradável. Consiste em dois rolos com uma zona de sucção entre eles.



► O rolo da frente agarra suavemente a pele e guia-a até à zona de sucção.



► O vácuo levanta um pouco mais a pele para formar uma prega que permite a massagem eficaz da camada de celulite.



► Os dois rolos, trabalhando em simultâneo, dão uma massagem profunda e agradável na camada de celulite, eliminando a principal causa da celulite - o excesso de líquidos em torno das células adiposas. O rolo de trás repõe suavemente a pele na posição inicial.

Seguir um programa de tratamento eficaz para obter bons resultados

Recomenda-se a utilização de Cellessé três vezes

por semana, dispendendo 10 a 15 minutos em cada perna, de cada vez. Testes clínicos comprovam que este tipo de tratamento regular amacia e alisa significativamente a camada de celulite no espaço de um mês. Obviamente, os resultados variam de indivíduo para indivíduo, dependendo do estado da celulite e do estilo de vida de cada um.

Não páre com o tratamento! Se o fizer, a camada de celulite voltará a inchar passado pouco tempo como resultado da tendência natural da mulher para a retenção de líquidos. Recomenda-se a utilização do aparelho três vezes por semana durante os primeiros dois ou três meses. Passado esse tempo, poderá reduzir a frequência e seguir um programa de manutenção de 15 minutos uma vez por semana ou de 5 minutos três vezes por semana. Este programa deve ser suficiente para manter a retenção de líquidos sob controle.

Comprovadamente eficaz em testes clínicos

Embora as consequências desagradáveis da celulite sejam visíveis à superfície, as suas causas são profundas e escondem-se no interior da pele. Peritos independentes da Universidade de Bruxelas levaram a cabo dois tipos de testes clínicos para determinar a eficácia de Cellesse.

- ▶ Um dos testes demonstrou que a aplicação do sistema Vacumotion™ três vezes por semana amacia e alisa a camada de celulite no interior da pele até 33% em apenas um mês.



Estes testes aplicaram aparelhos de ultra-sons para medir o inchaço da camada de celulite - a sua verdadeira causa.

Os resultados alcançados pelas mulheres que usaram Cellesse foram comparados com um grupo que não utilizava o aparelho.

Redução visível e comprovada da celulite

Testes adicionais mostraram que Cellesse também é altamente eficaz para a parte exterior da pele, tornando-a visivelmente mais macia.

Leia cuidadosamente antes de usar Cellesse

Não use Cellesse se tiver uma pele hipersensível ou com problemas, em zonas com doenças de pele, pele irritada, varizes, cicatrizes, manchas ou feridas. Por favor, consulte o seu médico antes de usar Cellesse se estiver grávida ou tiver problemas no coração, diabetes ou problemas circulatórios.

O aparelho só deve ser utilizado para massajar a parte exterior das coxas, ancas e nádegas. Não o use noutras partes do corpo!

Efeitos secundários durante e após a utilização

Depois de usar Cellesse, a sua pele pode ficar ligeiramente vermelha e bastante seca. Não se preocupe: são efeitos secundários perfeitamente normais devidos à massagem que estimula a

circulação sanguínea. Estes sinais depressa desaparecerão. Se for necessário, depois de usar Cellesse, aplique uma loção ou creme para o corpo para hidratar a pele. Se estes efeitos não desaparecerem no espaço de 24 horas ou se qualquer outra reacção indesejável aparecer, páre de usar o aparelho e consulte o seu médico.

Se tiver tendência para nódoas negras ou se tiver pequenos derrames nas veias que sejam claramente visíveis, só deverá usar as velocidades mais altas com precaução, sobretudo durante as primeiras semanas de aplicação. Sempre que for necessário, poderá soltar o interruptor do sistema Vacuumotion para retirar imediatamente o aparelho da pele.

Para obter melhores resultados, o aparelho só deve ser usado conforme se descreve nas páginas deste manual.

Importante

- ▶ Antes da primeira utilização, leia o capítulo "Ler cuidadosamente antes de usar Cellesse".
- ▶ Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
- ▶ Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada na ficha corresponde à corrente eléctrica de sua casa.
- ▶ O aparelho só pode ser usado com a ficha fornecida.
- ▶ Não use o aparelho sobre a pele molhada.
- ▶ O aparelho foi especialmente concebido para

o tratamento de coxas, ancas e nádegas. Não o use na parte de cima dos braços, no interior das coxas, na barriga ou no peito.

- ▶ Mantenha o aparelho longe da água!
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Uma limpeza regular assegura ótimos resultados e prolonga a vida do aparelho.
- ▶ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo para o utilizador.

Utilização de Cellesse

- 1** A pele deve estar limpa, seca e sem qualquer gordura ou produto para a pele.

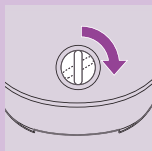
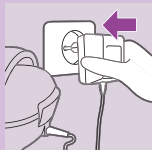
Não aplique nenhum creme ou loção para a pele antes da massagem.

- 2** Certifique-se que a roupa ou os cabelos não ficarão presos entre os rolos quando estiver a usar Cellesse. Se tiver cabelos compridos, prenda-os antes de começar a usar o aparelho.

- 3** Ligue a ficha do transformador à corrente.

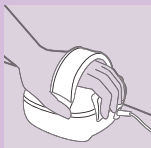
- 4** Antes de começar, regule o botão de intensidade para a posição pretendida.

As intensidades mais elevadas têm uma maior potência de sucção e, conseqüentemente, dão uma massagem mais intensa.



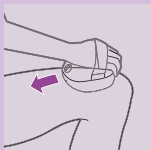
Aconselha-se que inicie o primeiro tratamento pela intensidade I. Mais tarde, quer durante o primeiro tratamento quer quando a pele começar a acostumar-se ao aparelho, poderá aumentar gradualmente a intensidade. Se o tratamento se tornar doloroso, diminua a intensidade. Obterá melhores resultados se a massagem for agradável. Uma vez que a pele difere de pessoa para pessoa, terá de descobrir qual a intensidade mais adequada para o seu caso.

O tratamento com Cellesse deve ser, acima de tudo, confortável.



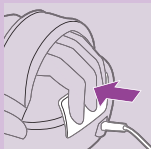
5 Coloque a mão debaixo da pega.

Os dedos devem ficar a tocar o interruptor do sistema Vacuumotion. A pega é flexível e adapta-se à mão.

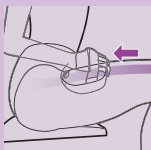


6 Use Cellesse na posição sentada, de pé ou deitada.

7 Coloque suavemente o aparelho sobre a pele, um pouco acima do joelho.



8 Prima o interruptor Vacuumotion para começar o tratamento e mantenha-o premido.



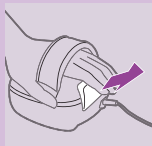
9 Movimente o aparelho, suave e gradualmente. Comece um pouco acima do joelho e vá subindo até à parte superior da coxa.

O sistema de massagem Vacuumotion levanta a pele e massaja a camada de celulite de forma intensa, eficaz mas agradável.

- 10** O aparelho deve ser sempre movimentado numa única direcção: de baixo para cima, em direcção ao coração.

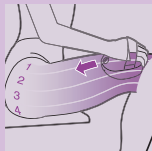
Uma passagem completa, começando um pouco acima do joelho até à parte superior da coxa, demorará aproximadamente entre cinco a sete segundos.

Não mantenha o aparelho parado no mesmo sítio por muito tempo. Continue sempre a fazer movimentos.



- 11** Quando terminar uma passagem, solte o interruptor do sistema Vacuumotion para parar o aparelho.

- 12** Retire o aparelho da pele.



- 13** Volte a colocar Cellesse sobre a pele, ao lado do sítio onde começou a passagem anterior, e recomece com nova passagem.

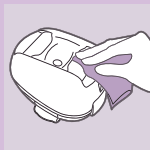
- 14** Repita este procedimento até ter tratado toda a coxa, excepto a parte de dentro, com uma série de passagens lentas, de baixo para cima e paralelas.

- Se quiser, pode aplicar um creme, uma loção, talco ou outro tipo de produto para a pele depois de ter usado Cellesse.

- ▶ Tente encontrar a rotina de tratamento que melhor se lhe adapte e execute cada tratamento com Cellesse de acordo com a rotina estabelecida.
- ▶ A frequência de tratamento recomendada durante os primeiros dois ou três meses é de três vezes por semana, 10 a 15 minutos por cada perna. Leia o capítulo intitulado "Seguir um programa de tratamento eficaz".

Limpeza e manutenção

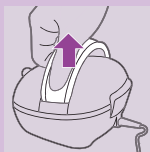
Nunca mergulhe o aparelho em água nem o enxague!



- ▶ Para obter melhores resultados, limpe o aparelho após cada tratamento com um pano húmido e, se necessário, um pouco de detergente líquido. Não deixe que o filtro da bomba de sucção fique molhado ou húmido.

Não use álcool, acetona, petróleo, abrasivos esfregões, etc. na limpeza do aparelho.

- ▶ A pega pode ser lavada na máquina a uma temperatura máx. de 40°C. A lavagem poderá alterar ligeiramente a cor da pega.



- ▶ Para retirar a pega, puxe o fecho no interior da pega enquanto puxa a pega para cima.

- ▶ Para voltar a apertar a pega, empurre as molas para os encaixes e empurre para baixo até prender.

Arrumação



- ▶ Quando terminar, retire a ficha do transformador da corrente e guarde o Cellesse no saco fornecido.

Proteção do meio ambiente



- ▶ Quando chegar a altura de se desfazer da máquina, não a deite fora juntamente com o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-la nos pontos de recolha oficiais para que seja reciclada. Ao fazê-lo, estará a ajudar na preservação do meio ambiente.

Informações e assistência

Se precisar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a um Agente Philips ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Giriř

Cellessense Sense Active, Philips Kiřisel Bakım rnleri Enstits'nce uzun yıllar boyu yrtlen arařtırmaların bir sonucudur. Enstitmzde selülitin sebeplerini arařtırdık, piyasadaki tedavi yntemlerini test ettik ve sonunda istediđiniz sonuçları alabileceđiniz bir zm geliřtirdik.

İzleyen sayfalarda selülitin nedenlerini ve Cellessense SenseActive selülit masaj sisteminin bu probleminizi nasıl zeceđini detaylı bir Őekilde inceleyeceđiz.

nemli: Kitapđın tüm sayfalarını özellikle de "Cellessense SenseActive selülit masaj sistemini kullanmadan önce mutlaka okuyunuz" bölümünü dikkatli bir şekilde okuyunuz.

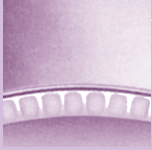
Selülit - Kadın problemi



► Selülit, derinin yüzeyinde yer alan yağ torbacıklarının yumru yumru görünmesidir. Selülitin genel tanımı pütürlü ve yamrı yumru görüntüsü sebebiyle "portakal kabuđu gibi deri"dir.

Selülit, vücudunuzun belli bölgelerinin; özellikle kalça ve baldırlarda, grnmnz etkileyen bir cilt güzelliđi problemidir.

Selülitin oluřmasını etkileyen iki ana sebep vardır; kadın cildinin dođal yapısı ve cildin su toplamaya elveriřli olması.



► Kadın cildinin doğal yapısı

Kadınlar ve erkeklerin cilt yapıları farklıdır. Kadın cildinin doğal yapısı gereği, yağ cilt yüzeyine dik duran ceplerin içinde birikir, görüntüsü yağlı bir şilteyi andırır. Bu dikey yağ yapısı cilt sıkıldığı zaman görülebilir. Erkeklerde ise yağ, cilt yüzeyine yatay duran ceplerin içinde birikir. Bu dikey yağ yapısı sebebiyle selülit olma olasılığı tüm kadınlar için geçerlidir.



► Sıvı toplanması

Cildin bu yapısı sıvının yağ depoları etrafında toplanması ile görünür hale gelir. Kadında bulunan yağ depoları doğal yapısı itibariyle erkeklerinkinden daha fazla sıvı toplar, özellikle de bacaklarda. Suyun bu şekilde toplanması ciltte yağ hücreleri etrafındaki atık sıvıdan oluşan yağ dokusunu etkiler, bu da dikey yağ yapısının yumuşaklığını artırır ve selülit tabakası şişer/kabarır. Eğer uzun süre sıvı toplamasını önleyici bir şey yapılmazsa yağ depoları şişer/kabarır ve sertleşir, dolayısıyla sert yumrular oluşur ve bu yumrular cilt sıkılmadan da görülebilir.

Bu kronik durum sıkıldığında veya çimdiklendiğinde acı verir ve bu durumdaki selülit neredeyse tedavi edilemezdir. Daha erken farkedilirse, etkileri azaltılabilir.

Selülit - Ne yapabilirsiniz?

Selülit yer ettikten sonra kendi kendine azalmayacak veya yok olmayacaktır. Tam tersine selülit artacaktır. Bunun için tek çözüm kişisel bakım için ayırdığınız zamanın bir kısmını selülitle savaşmaya ayırmanız ve problem daha fazla ilerlemeden tedaviye başlamanızdır.

İyi haber şu ki selülit azaltılabilir, ancak hiç bir zaman tamamen yok edilemez ve tedaviyi bıraktığınız anda tekrar oluşur.

Cellese Kişisel Selülit Masaj Sisteminiz

Bu amaçla Philips, Cellese SenseActive selülit masaj sistemini geliştirmiştir. Bu cihazın kompakt, elle kullanıma uygun şekli özellikle selülitle savaşmak ve azaltmak için tasarlanmıştır. Cellese SenseActive doğrudan selülit tabakasını hedefleyen ve evde rahatlıkla kendi kendinize kullanabileceğiniz bir üründür.

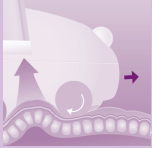
Cellese SenseActive selülit tabakası üzerinde yoğun ve derinden masaj uygulayarak yağ hücreleri etrafında biriken sıvıyı harekete geçirir ve vücuttan doğal yollarla atılmasını sağlar. Bu yolla da selülitin şişkinliğini ve kabanklığını azaltır.

Cellese'in Çalışma Sistemi

Cellese özellikle vücutta selülitin en çok görüldüğü bölgeler (kalçalar, baldırlar) için

tasarlandığı için en etkili masaj sistemi olan "Vacumotionä™" özelliği ile donatılmıştır.

Vacumotionä™ çalışma prensibi; kesintisiz vakumlama yoluyla cildi yukarı kaldırma ve yoğurma hareketidir. Vacumotion masaj sistemi masaj hareketini yapan iki merdane ve orta vakumlama bölümünden oluşur.



► Ön merdane, cildi nazikçe kaldırır ve vakumlama bölgesine yavaşça çeker.



► Cildi vakumlama yoluyla daha fazla içeri çekip, yukarı kaldırır. Böylece, yapılan masaj selülit tabakasına kolayca ulaşır.



► İki merdane aynı anda çalışarak selülit tabakasına yoğun masaj uygular ve yağ hücrelerinin etrafında toplanan fazla sıvının dağıtılarak, vücuttan doğal yollarla atılmasını sağlar. Arka merdane içeri çekilen/kaldırılan cildin alt kısımlarına masaj uygular ve yavaşça vakumlama bölgesinden dışarı bırakır.

Cellesse ile Etkili Tedavi Programı

Cellesse selülit masaj sistemi için tavsiye edilen kullanım sıklığı haftada üç seanstır ve bir seansta her bacak üzerinde 10 - 15 dakikadır. Yaptığımız klinik testler bu kullanım programının bir ay içerisinde selülit gözüle görülür bir oranda azalttığını ve ciltteki selülit tabakasını önemli bir ölçüde düzleştirdiğini kanıtlamıştır. Elbette, Cellesse

SenseActive selülit masaj sisteminin sonuçları kullanıcıya, selülitin derecesine ve kullanıcının hayat tarzına göre değişiklik gösterir:

Sakın tedaviyi bırakmayınız; tedavinin mutlaka devamlılığını sağlayınız. Tedaviyi bıraktığınız anda, kadın vücudunun su toplamaya eğilimli doğal yapısı nedeniyle vücuttaki sıvı birikimi devam edecek ve selülit tabakası tekrar şişecektir. Bu nedenle en iyi sonucu elde etmek ve bunu koruyabilmek için Cellesse Selülit Masaj Sistemini düzenli ve sürekli olarak kullanmanız gerekmektedir. İlk 2 3 ay içerisinde Cellesse Selülit Masaj Sistemini haftada 3 kere, kullanmanızı tavsiye ederiz. Daha sonraki aylarda ise Cellesse Selülit Masaj Sistemini, kişisel tercihinize ve cilt tipinize göre haftada bir kere, 15 dakika ya da haftada 3 kere, 5 dakika kullanmanızı tavsiye ederiz. Uygulayacağınız bu seanslar vücudunuzdaki sıvı birikimini kontrol altında tutacak ve selülit oluşumunu engelleyecektir.

Klinik test sonuçları

Selülitin istenmeyen etkisi cildin üst tabakalarında görülse de, selülit oluşumu cildin alt tabakalarında meydana gelir. Bu nedenle selülitte mücadele ederken kullanacağınız ürünün, cildin üst ve alt tabakalarında etkili olması gerekmektedir. Bu nedenle Brussels Üniversitesi'nden, Cellesse Sellülit Masaj Sisteminin etkilerini ölçerken iki farklı klinik test uygulamasını istedik.

- Yapılan testlerden ilki, haftada 3 kere Vacum sistemi ile yapılan masajın , cildin alt



tabakalarında bulunan selülit 1 ay içerisinde %33 oranında düzleştirdiğini kanıtlamıştır.

Yapılan testlerde, selülit tabakasının şişkinliği alt derinin ultrason taramaları kullanılarak ölçülmüştür.

Cellessense kullanıcılarından elde edilen sonuçlar; sistemi kullanmayan bir kontrol grubu ile karşılaştırılmıştır.

Selülit tabakasında gözle görülür azalma

.Yapılan karşılaştırmalar; Cellessense SenseActive'in Selülit tabakasında, gözle görülür bir düzleşme ve iyileşme sağladığını kanıtlamıştır.

Cellessense SenseActive'i kullanmadan önce dikkatle okuyunuz

Lütfen Dikkat! Varisiniz, yara iziniz, lekeniz, et beniniz veya başka bir cilt hastalığınız varsa, kılcal damarlarınız yüzeye çok yakınsa ya da cildiniz tahriş olmuşsa, bu bölgelerde Cellessense SenseActive Selülit Masaj Sistemini kullanmayınız.

Cellessense SenseActive Selülit Masaj Sistemini sadece bacaklarınızda ve baldırlarınızda kullanınız, vücudunuzun başka hiçbir yerinde bu ürünü kullanmayınız.

Kullanım Öncesi ve Sonrası Etkileri

Cellessense SenseActive Selülit Masaj Sistemini kullandıktan sonra ciltte hafif kızarıklık veya kuruluk

hissi meydana gelebilir ki bunlar her tür masajdan sonra görülen sonuçlardır ve kısa sürede yok olacaktır. Eğer ihtiyaç duyarsanız, cildinizin kurumasını önlemek için, masaj sonrası vücut losyonu veya nemlendirici kullanabilirsiniz. Eğer rahatsızlık 24 saatten fazla sürerse cihazı kullanmayı keserek, derhal doktorunuza danışınız.

Cildi hemen moraran veya derinin üzerinde kırmızı damarları olan kullanıcılara sistemi kullanmaya başladıkları ilk haftalarında daha dikkatli olmalarını öneriyoruz. Ayrıca bu gibi durumlarda cihazı ciltten ayırmak için anlık durdurmayı (Vacumotion Stop) kullanmalarını tavsiye ediyoruz.

Cihazdan iyi sonuç almak için kullanma kılavuzunu dikkatle izleyiniz.

Önemli

- ▶ Cihazı ilk kullanmadan önce "Cellesse'i kullanmadan önce dikkatle okuyunuz" bölümünü okuyunuz.
- ▶ Bu cihaz profesyonel kullanım için uygun değildir.
- ▶ Kullanmadan önce cihazın adaptörü üzerinde belirtilen voltajın ülkenizdeki voltaja uygunluğunu kontrol ediniz
- ▶ Cihazı sadece orijinal kordonu ile kullanınız.
- ▶ Cihazı ıslak cilt üzerinde kullanmayınız.
- ▶ Cellesse özellikle selülitin sıkça görüldüğü bacağıın üst kısımlarında ve kalçada kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cellesse Selülit Masaj

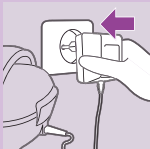
Sistemini çok hassas olan göğüs, baldırların iç kısımlarında, omuzlarda, yüz ve karın bölgelerinde asla kullanmayınız.

- ▶ Cihazın su ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- ▶ Düzenli aralıklarla yapılan temizlik ve bakım en ideal sonuçları verir ve cihazın daha uzun ömürlü olmasını sağlar.
- ▶ Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde değiştirilmelidir.

Celless'e'in Kullanılması

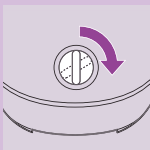
- 1** Kullanım öncesi cildiniz temiz ve kuru, yağsız olmalıdır,

Cildinizin üzerinde herhangi bir vücut losyonu krem ya da yağ olmamalıdır.



- 2** Cihazı kullanırken elbiselerinizin veya saçlarınızın merdanelere sıkışmamasına dikkat ediniz.

- 3** Adaptör fişini prize takınız.

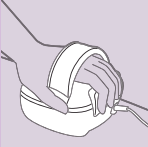


- 4** Cihazı kullanmadan önce yoğunluk ayarını istenilen ayara getiriniz.

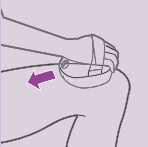
Yüksek ayarlar daha yüksek vakumlama gücü yaratacağından yoğun bir masaj uygulanmasını sağlar.

İlk tedavi seansına I. yoğunluk ayarından başlamanızı tavsiye ederiz. İlk seans sonrasında ya da cildiniz Cellesse'e alıştıktan sonrası yoğunluk ayarını kademeli olarak yükseltebilirsiniz. Eğer masaj size ağrı verirse, yoğunluk ayarını düşürünüz. Etkili sonuçlar elde etmek için uygulanan masajın rahatlatıcı olması gerekmektedir. Herkesin cilt yapısı farklı olduğundan, zamanla cihaza alıştıka size en uygun ayarı bulacaksınız.

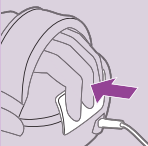
Cellesse için en önemli noktalardan birisi rahatlıktır.



5 Elinizi sıkma bandının altından geçiriniz. Parmaklarınız açma/kapama düğmesine ulaşmalıdır. El bandını kendi elinizin büyüklüğüne göre ayarlayabilirsiniz.

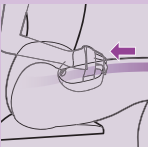


6 Cihazı oturarak, yatarak veya ayakta durarak kullanmayı deneyiniz



7 Cihazı dizin biraz üstüne yerleştiriniz.

8 Açma/Kapama düğmesine basarak tedaviyi başlatınız. Basılı tutunuz.



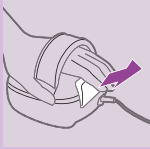
9 Cihazı yavaşça dizinizin biraz üzerinden baldırınızın üst kısmına doğru hareket ettiriniz.

"Vacumotion" (vakumlama etkisi) deriyi yukarı çekerek, derinin altındaki selülit tabakasına yoğun ve derin masaj uygulayacaktır.

- 10** Cihazı daima yukarı kalbe doğru tek bir yönde hareket ettiriniz. Cihazı daima bir yönde kullanınız: dizden kalbe doğru.

Dizin biraz üzerinden başlayıp, baldırın üst kısmında sona eren bu tur yaklaşık beş- yedi saniye sürecektir.

Cihazı tek bir bölgede devamlı çalıştırmayınız
Kesik hareketler yapınız.

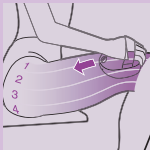


- 11** Her kesik harekette cihazı açma/kapama düğmesine basarak durdurunuz.

- 12** Cihazı cildinizden kaldırınız.

- 13** Cellesse Selülit Masaj Sistemini başladığınız noktaya paralel, yakın başka bir noktaya yerleştirerek, masaja devam ediniz.

- 14** Bunu selülit bulunan tüm bölgeye paralel yavaş hareketlerle yukarıya doğru uygulayınız. Baldırların iç kısımlarına uygulamayınız.



- Kullanım sonrasında selülit kremleri, losyonları, talk pudrası veya cildinizde kullanmış olduğunuz kozmetik ürünleri kullanmanızda bir sakınca yoktur.
- Kendinize göre bir hareket sırası geliştiriniz ve bunu her kullanımda uygulayınız.

- ▶ İlk iki- üç ay içerisinde tavsiye edilen kullanım programı haftada 3 kere, her bacak için 10-15 dakikadır. Tedavi programı bölümüne bakınız.

Cihazın temizliği ve bakımı

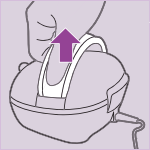
Cihazı suya sokmayınız ve suyla çalkalamayınız.



- ▶ En iyi sonuçlar için cihazı her kullanımdan sonra nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Eğer ihtiyaç olursa sabunlu bir bezle de silebilirsiniz. Filtresinin ıslanmamasına dikkat ediniz.

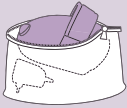
Cihazı temizlemek için alkol, gaz, aseton, çamaşır suyu gibi maddeler kullanmayınız.

- ▶ El bandını maksimum 40°C derece sıcaklıktaki suda çamaşır makinesinde yıkayabilirsiniz. El bandının rengi yıkanınca hafifçe solabilir.



- ▶ El bandını çıkarmak için, iç kısımda bulunan tokaları tutarak, aynı zamansa bandı yukarı doğru çekiniz.
- ▶ El bandını tekrar takmak için tokaları boşluklara yerleştirerek, yeriene sıkışınca kadar aşağıya çekiniz.

Saklama



- Cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz ve şık saklama çantasına koyarak saklayınız.

Çevre



- Cihazı hurdaya ayırırken, çevreye zarar vermemek amacı ile normal ev çöpüne kesinlikle atmayın. Özel toplama noktalarına teslim edin.

Garanti ve Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına www.philips.com.tr veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz.0800 261 33 02.

